



**Secretaría  
de Educación**  
Gobierno del Estado  
2012 - 2015

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**

---

**UNIDAD UPN 162**

**EL RESCATE DE LA LENGUA P'URHÉPECHA CON LOS ALUMNOS  
DE SEGUNDO GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA**

**ESTHER VALENCIA ALEJO**

**ZAMORA, MICHOACÁN. JUNIO 2015.**



**Secretaría  
de Educación**  
Gobierno del Estado  
2012 - 2015

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN EN EL ESTADO  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL**

---

---

**UNIDAD UPN 162**

**EL RESCATE DE LA LENGUA P'URHÉPECHA CON LOS ALUMNOS  
DE SEGUNDO GRADO DE EDUCACIÓN PRIMARIA**

**PROPUESTA PEDAGÓGICA**

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN  
PRIMARIA PARA EL MEDIO INDÍGENA**

**PRESENTA:**

**ESTHER VALENCIA ALEJO**

**ZAMORA, MICHOACÁN. JUNIO DE 2015.**



Gobierno del Estado  
de Michoacán de  
Ocampo

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD 162 ZAMORA, MICH.**

**SECCION: ADMINISTRATIVA  
MESA: C. TITULACIÓN  
OFICIO: CT/092-15**

**ASUNTO:** Dictamen de trabajo de titulación.

Zamora, Mich., 20 de junio de 2015.

**C. ESTHER VALENCIA ALEJO  
P R E S E N T E.**

En mi calidad de Presidente de la Comisión de Exámenes Profesionales, y después de haber analizado el trabajo de titulación opción Propuesta Pedagógica, titulada: *El rescate de la lengua p'urhépecha con los alumnos de segundo grado de educación primaria*, a propuesta del Asesor Pedagógico, Profr. José Ascención Campos Secundino, le manifiesto que reúne los requisitos a que obligan los reglamentos en vigor para ser presentado ante el H. Jurado del Examen Profesional, por lo que se autoriza la presentación del examen profesional cumpliendo con los requisitos administrativos que se señalen para el caso.



S.E.P.  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN-162  
ZAMORA, MICH.

**ATENTAMENTE  
EL PRESIDENTE DE LA COMISIÓN**

**DR. RAFAEL HERRERA ALVAREZ**

**"2014 Año del Bicentenario del Natalicio del Ideólogo de la Reforma, Don Melchor Ocampo  
y la Constitución de Apatzигán"**



Privada 20 de Noviembre No. 1 Col. 20 de Noviembre, (351) 5204659 (452)5204660, Zamora, Michoacán, México.

## **AGRADECIMIENTOS**

### **A MI FAMILIA:**

Le doy gracias a mi familia que son mis dos hijas, mi niño y mi gran amor, mi esposo que siempre estuvieron apoyándome en todo, en especial me comprendieron en los días de mi trabajo para la propuesta, por eso mis más grandes agradecimientos a ellos, gracias por su gran esfuerzo y apoyo

### **A MIS PADRES:**

Como dejar de agradecerles a mis padres, que siempre estuvieron brindando su más sincero apoyo, en todos los retos y deseos que yo tengo y siempre me dan su mano para apoyarme en mis más grandes anhelos y nunca me dejan sola, por eso gracias mamá y en especial mi padre que a pesar de todo deja de hacer sus compromisos, para brindarme, acompañarme y esperarme en todo.

### **A MIS AMIGOS Y ASESOR**

De todo corazón a mis grandes amistades, que nunca dejaron que me rindiera y que siempre hay que seguir adelante. A mi asesor el maestro, José por esa gran paciencia de brindarme el apoyo de terminar mi propuesta, que siempre tuvo la disponibilidad de atenderme y nunca cerrarme las puertas.

## ÌNDICE

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>8</b>
---------------------------	----------

### **CAPÍTULO 1**

#### **IDENTIFICACIÓN DE LA PROBLEMÁTICA**

1.1. PRÁCTICA DOCENTE.....	11
1.2. EL DIAGNÓSTICO PEDAGÓGICO .....	12
1.3. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....	14
1.4. JUSTIFICACIÓN .....	16
1.5. DELIMITACIÓN .....	18
1.6. PROPÓSITO GENERAL.....	19
1.7. PROPÓSITOS ESPECÍFICOS.....	19

### **CAPÍTULO 2**

#### **CONTEXTO DE CHERÁN K'ERI**

2.1. CONTEXTO DE CHERAN K'ERI .....	21
2.2. EL CLIMA .....	22
2.3. ASPECTO CULTURAL .....	23
2.4. COSTUMBRES Y TRADICIONES .....	24
2.5. ASPECTO ECONÓMICO.....	27
2.6. COMERCIO.....	28
2.7. ASPECTO EDUCATIVO .....	29
2.8. LA ESCUELA .....	30
2.9. GRUPO ESCOLAR.....	31

### **CAPÍTULO 3**

#### **LO QUE PIENSAN LOS “SABIOS”**

3.1. LA IMPORTANCIA DE LA LENGUA P'URHÉPECHA .....	34
3.2. JORHENTPIRI PURHÉPICHA .....	35
3.3. EL PROFESOR INDÍGENA.....	36
3.4. TEORÍAS DEL CONSTRUCTIVISMO.....	37
3.5. LA ZONA DE DESARROLLO PRÓXIMO.....	38
3.6. EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO.....	39
3.7. JEAN PEAGET Y SU TEORÍA .....	39
3.5.1. CLASIFICACIÓN DE LOS ESTADIOS SEGÚN PIAGET.....	40
3.8. TEORÍA DE VYGOTSKY .....	41
3.9. DESARROLLO DEL NIÑO .....	42
3.10. CONCEPTUALIZACIÓN DEL TEMA .....	43
3.11. EL USO DE LA LENGUA MATERNA EN EDUCACIÓN BILINGÜE.....	47

### **CAPÍTULO 4**

#### **PLANEACIÓN Y APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS**

4.1. CONCEPTO DE PLANEACIÓN .....	49
4.2. CONCEPTO DE ESTRATEGIA .....	50
4.3. CONCEPTO DE MÉTODO .....	51
4.4. PLAN GENERAL.....	52
4.5. PLAN DIARIO.....	53
4.5.1. ESTRATEGIA 1.....	53
4.6. NARRACIÓN DE ACTIVIDADES APLICADAS .....	58
4.6.1. ESTRATEGIA 1 “Volando el papalote” .....	58
4.6.2. ESTRATEGIA 2 “La búsqueda del tesoro”.....	59
4.6.3. ESTRATEGIA 3 “Bola boliche” .....	62
4.6.4. ESTRATEGIA 4 “Juchar ananatakua”.....	63
4.6.5. ESTRATEGIA 5 “Mi comunidad”.....	64

4.7. EVALUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES.....	66
4.8. CONCEPTO DE EVALUACIÓN .....	68
<b>CONCLUSIONES</b> .....	70
<b>BIBLIOGRAFIA</b> .....	71
<b>ANEXOS</b> .....	73

## INTRODUCCIÓN

Por medio del presente trabajo se pretende apoyar la labor docente, el tema que se abordará es un problema de carácter estatal y local, pero es de gran importancia que el educando lo vaya desarrollando en la escuela primaria, debido a que es un problema en la comunidad de gran importancia y es EL RESCATE DE LA LENGUA PÚRHEPECHA, como limitantes para un proceso de desarrollo y progreso de una sociedad para lo cual y a través de varios apartados se trata de dejar los malos hábitos y rescatar nuestra identidad propia.

La educación actual permite elevar la calidad de la enseñanza y encausarlo a la formación de alumnos críticos, analíticos, reflexivos y creativos a partir de la formación de los maestros y hacer de ellos un proceso permanente y participativo.

El nuevo modelo de educación implica abandonar el tradicionalismo para dar paso a la investigación de modelos críticos, creativos y reflexivos que de ésta manera formar alumnos con criterio e innovadores interesados en abordar el tema la lengua p'urhépecha propia de cada persona.

La presente problemática está enfocada a la dificultad real que se está viviendo en la comunidad, escuela y grupo escolar, porque la sociedad pudiéramos llamarle que estamos por rescatar la identidad de cada persona y en especial la lengua púrhepecha ya que este poco a poco se ha estado perdiendo por falta de costumbre por parte de los padres de familia y lo que queremos lograr es que los alumnos puedan hablar, leer y escribir en la lengua materna.

Por lo tanto el trabajo consta de cuatro capítulos, que a continuación doy a conocer, ya que para mí fuera de gran importancia los cuatro contenidos que menciono más adelante, para el rescate de la lengua púrhepecha.



En el primer capítulo hago mención de como detecté la problemática en el salón de clases. Ya que vi la gran necesidad de fomentar su conocimiento en lengua púrhépecha, con los alumnos a mi cargo, de segundo año de primaria.

En el segundo capítulo mencionara la importancia del contexto de la comunidad donde está ubicada la escuela primaria Francisco Gonzáles Bocanegra, para saber sus costumbres y tradiciones, sobre la identidad del educando.

En el tercer capítulo estoy mencionando de lo que piensan los más "sabios" los autores Jean Piaget y Vygotsky, de cómo sus grandes conocimientos se enfocan a nuestra problemática, sobre todo en sus capacidades de ver al educando en un grupo escolar.

En el cuarto y último capítulo hablo de las estrategias aplicadas en el salón de clases, cómo para ellos fue tan motivante los trabajos realizados, qué importancia tuvieron sobre la enseñanza de la lengua púrhépecha para ese grado en el que se encuentran ellos.

Finalmente aparecen las conclusiones, las referencias bibliográfías y los anexos que evidencian el proceso seguido.

# **CAPÍTULO 1**

# **IDENTIFICACIÓN**

# **DE LA**

# **PROBLEMÁTICA**

## 1.1. PRÁCTICA DOCENTE

La práctica docente es la demostración experimental de capacidades para dirigir las actividades docentes que se realizarán en el aula. La experiencia pedagógica, es la actividad real, es la ejecución de clases prácticas en los establecimientos de nivel primario y medio de manera obligatoria como requisito legal previo a la obtención del título de profesor. *“El papel profesional de los docentes desde el punto de vista didáctico. Se especifica en las tareas que tienen que desarrollarse para diseñar y conducir situaciones justificables del determinado modelo educativo.”*<sup>1</sup>

Como asignatura; se le cumple en las clases del periodo lectivo. En esta fase el alumno adquiere fundamentos teóricos para la aplicación práctica que realizará como docente.

Como práctica propiamente dicha, en la que el alumno ejerce temporalmente la función de maestro en una institución de nivel primario o medio, bajo el control de un supervisor de la escuela de lenguas y lingüísticas, quien asesora al alumno en la ejecución de la práctica, y de un profesor – guía, que es profesor de la unidad educativa donde el alumno realiza sus prácticas. Mi nombre es Esther Valencia Alejo, tengo 28 años de edad y vengo de la comunidad indígena de Turícuaro, Mich. Municipio de Nahuatzen Mich. Tengo en curso el octavo semestre de la U.P.N. Y mi práctica docente la realizo en donde estoy trabajando como maestra en la escuela primaria bilingüe, Francisco González Bocanegra C.C.T16DPB0221H, ubicada en la colonia Joaquín Amaro, en la comunidad de Cherán Mich.

Uno de los principales motivos que se me presentó para poder ingresar al centro de trabajo, fueron las dificultades que tenía para entrar porque tuve que hacer muchos trámites y tuve que presentar unos exámenes como parte de los requisitos. Para mí es muy importante llevar acabo la práctica docente, ya que nosotros como docentes

---

<sup>1</sup> UPN. SEP. Antología Básica. Citado Práctica Docente y Acción Curricular. México UPN, pag,33

tenemos la responsabilidad de enseñar a nuestros alumnos el tema de la problemática que estamos viviendo es el rescate de la lengua púrhepecha

Para llevar una buena práctica debemos de tener muy en cuenta la definición de docente, pero el de profesor indígena, ya que nosotros pertenecemos a la meseta p'urhépecha y cómo debemos de trabajar dentro de lo que nos marca el programa y ver sobre la problemática del rescate de la lengua púrhepecha.

## **1.2. EL DIAGNÓSTICO PEDAGÓGICO**

El diagnóstico pedagógico es el análisis de las problemáticas significativas que se están dando en la práctica docente que se presenta en algún grupo escolar en una escuela de alguna zona o región. Se trata de seguir todo un proceso de investigación, de análisis, de origen, desarrollo de los conflictos, dificultades y contrariedades importantes que se dan en la práctica docente en donde se están involucrando a los alumnos, maestros y padres de familia, para saber en dónde y cuál es su dificultad como grupo.

El método de los propósitos y uso del diagnóstico cambian de acuerdo al servicio, disciplina o disciplinas científicas, para los que se construyen, depende si es para un fenómeno natural o para un hecho social, de una persona o de una comunidad o de un grupo o para una combinación de todo ello. El diagnóstico que yo realicé fue en la escuela primaria Francisco González Bocanegra, de esta comunidad de Cherán, En el grado de 2° grupo A, me interesó mucho la problemática sobre la falta de aprendizaje de la lengua púrhepecha.

Pudiéramos manejar que casi un 70% no tiene los suficientes conocimientos sobre la lengua materna, tuve que realizar algunas de las actividades para saber el nivel de aprendizaje del niño sobre el tema ya antes mencionado, a las actividades que desarrollé fueron entrevista, observaciones y cuestionario, que me dieron muchos resultados sobre los conocimientos de cada niño y así pude darme cuenta que casi el

70% le hace falta el aprendizaje de la lengua púrhepecha, *“El diagnóstico es una forma de investigaciones, el punto de partida para dar soluciones a problemas ya que no se puede actuar sobre algo que no se conoce. Ya que la teoría nos da elementos para analizar e interpretar la información.”*<sup>2</sup>

El maestro de grupo trata de fomentar la educación del niño enseñándole algunas palabras en lengua materna, pero se le dificulta y entonces en mis observaciones me interesó mucho la problemática y que además es un tema de la materia de Español y que por lo regular no le dan mucha importancia, también nos marca la Secretaría de Educación Pública en escuelas bilingües, ya que en otras materias los niños le ponen más interés y van dejando esta asignatura como un simple repaso y no le ponen interés, por eso para mí es de gran importancia contribuir y abordar en este trabajo de la lengua púrhepecha, ya que en la actualidad en nuestro entorno ya se ha perdido por la falta de aprendizaje sobre ella.

En el grado de 2° grupo A, me interesó mucho la problemática sobre el rescate de la lengua púrhepecha, para el desarrollo del aprendizaje del niño. Para eso me interesa saber que ustedes al igual que yo estemos interesados en rescatar la lengua, las costumbres y tradiciones de nuestra comunidad y que cada quien sepa la verdadera identidad de cada uno de nosotros y poder transmitirlo a nuestros alumnos para su mejor aprovechamiento y valor sobre su lengua.

Para realizar el diagnóstico del grupo tuve que realizar las siguientes actividades:

Entrevista: conversación que tiene una persona para interrogar sobre algo específico. Es así como les pregunté a los alumnos sobre los conocimientos previos sobre la lengua materna.

---

<sup>2</sup> ARIAS OCHOA, Marcos Daniel. El Diagnóstico Pedagógico, México, UPN. Pág. 67.

Observación: consiste en observar las características de los alumnos en el grupo. Donde me di cuenta que los niños ya no sabían hablar su lengua materna.

Cuestionario: el cuestionario se los aplique después de hacer las actividades ya antes mencionadas, ya que para mí fue de gran ayuda la actividad que realicé para saber más de mi problemática.

### **1.3. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

#### **EL RESCATE DE LA LENGUA P'URHÉPECHA**

Como sabemos la lengua p'urhépécha es nuestra lengua materna y va inculcada en nuestra identidad como seres humanos que somos, es parte de nuestra cultura y de nuestras tradiciones, que ha sido transmitida por nuestros ancestros de generación a generación. Pero la realidad es otra, ahora en la actualidad por parte de nosotros los padres de familia ya no es el mismo interés de ir transmitiendo nuestra lengua, ya sea que a nosotros tampoco nos lo infundieron o simplemente no nos interesa y vemos que no es de interés y tampoco se lo comunicamos a nuestros familiares. También pasa con alguno de los maestros que tampoco les interesa pasar la comunicación o simplemente no lo saben hablar y no lo pueden enseñar, por eso para mí es de gran importancia el rescate de nuestro idioma p'urhépécha.

La lengua p'urhépécha se ha venido perdiendo poco a poco en muchas de las comunidades indígenas, por el hecho de no darle más importancia o porque ya no lo siguen transmitiendo a futuras generaciones.

Como sabemos la lengua es de gran importancia para el ser humano, ya que es el arma de la vida para comunicarnos entre unos a otros, nosotros los indígenas nacemos con nuestra propia identidad y una de ellas es la lengua p'urhépécha, pero como vemos ya casi en todas las comunidades se está perdiendo, no valoran las riquezas que todavía nos quedan y así como el idioma también, hay otras cosas que se están perdiendo dentro de nuestra identidad, como es la vestimenta, que antes

consistía de la nahua, la nahua blanca, el rebozo, el saco, la camisa, el delantal, las fajas, son muchos los accesorios que utilizaba la mujer pero que ya se ha estado perdiendo y los hombres usaban el calzón de manta con su saco.

Es por eso que es de gran importancia tomar todas las cosas que son implementos al rescate de nuestra cultura, otro de los aspectos culturales es la alimentación, como sabemos que nuestras comidas tradicionales son el churipo, las curundas, los nacatamales, las atapakuas, el atole blanco, tamarindo, nuriten, negro, miel etc. Así es como hay de variedad de alimentos que nos distingue como comunidades indígenas. También lo que se ha ido perdiendo son las costumbres, como las fiestas patronales, el corpus, el carnaval, las fiestas navideñas, las bodas, los nombramientos de las diferentes autoridades del pueblo y muchas otras más que cada entidad festejaba de acuerdo a su costumbre. Es por eso que es de gran importancia rescatar nuestra lengua materna en nuestras sociedades.

Es así como me da la importancia del rescate de la lengua materna en la comunidad de Cherán, ya que es de gran interés para mí y para poder transmitirla a futuras generaciones y que para ello o que sea también de gran interés, ya que el idioma a grandes rasgos la podemos nombrar como en peligro de extinción por tal motivo me interesó la enseñanza de ésta, ya que es de gran valor y un privilegio de poder pertenecer en una etnia indígena y a una comunidad. Nuestra meseta p'urhépecha se divide entre cuatro regiones, una de las primeras es la región de la cañada, eraxamani, en donde vemos que ya hay algunos pueblos que han perdido sus costumbres y tradiciones y que otras todavía lo conservan su lengua, sus fiestas, y vestimentas etc.

La segunda es la región de Zacapu, tzakapindu, en donde también hay comunidades que han perdido sus costumbres y que otras las siguen conservando, como podemos ver en esas regiones todavía en las dependencias que si se sigue conservando sus hábitos y su lengua es de grandes riquezas y de gran valor pertenecer a esa región.

La tercera de las regiones es la del lago, jopardarhu, que ahí si se siguen conservando sus costumbres y tradiciones y vemos las maravillas que hay en ese lugar que es el lago y con ello se ve la grandeza de esa población.

La cuarta de las regiones es la de los cerros, pukumindu, esta región es en donde nosotros habitamos actualmente y se ve que todavía conservamos nuestra costumbres y tradiciones y nuestra lengua, nuestra gran riqueza que tenemos es nuestra vegetación de nuestros árboles que también son una parte esencial de nuestra vida. Es así como vemos de qué forma está constituida nuestra identidad p'urhépecha y como se enfoca todo en el rescate de nuestra lengua p'urhépecha para transmitirla a las futuras generaciones.

Como podemos ver la importancia que tienen las comunidades y sus complementos para nosotros los habitantes es necesario comprender y entender su valor para el rescate en las comunidades en donde se ha perdido la mayor parte de las costumbres y tradiciones y así poder rescatar su identidad y que siga conservando lo que nunca debieron perder.

#### **1.4. JUSTIFICACIÓN**

Como nos podemos dar cuenta sobre el porqué me llamó mucho la atención sobre el rescate de la lengua p'urhépecha, es porque a mí me interesa mucho rescatar la lengua, las costumbres y tradiciones que tiene cada comunidad y que se ha estado perdiendo poco a poco por la falta de rendimiento y de costumbre de uno mismo y que no hacen nada por rescatarlo, es por eso mi interés en los alumnos de la escuela en donde actualmente presto mi servicio para complementar su desarrollo del conocimiento.

Como se ha visto en innumerables riesgos de pérdida de la cultura, costumbres y tradiciones en las comunidades hablantes de la lengua indígena, en donde las y los



profesores bilingües juegan un papel preponderante en la conservación de la misma, ya sea en el ámbito social, político y económico de nuestras poblaciones indígenas.

Por ello el gran reto y responsabilidad que enfrentamos es y será el tomar conciencia de nuestras funciones como docentes indígenas, para revalorar y fomentar la cultura y como papel importante la lengua, para ello es importante la conservación y el rescate de la lengua materna.

“PIAGET: dice que es muy importante conocer acerca del desarrollo del niño, desde que los hijos vienen al mundo hacen su propia identidad y forman una parte muy importante en la sociedad, los niños indígenas cuando en su primer año de vida se enseñan al igual que el hermano mayor o de acuerdo a lo que los padres les enseñan, empiezan sus primeras palabras en su lengua materna que es el p'urhepecha y así toman parte de la vida del ser humano y es como cada día van haciendo su propia vida, el niño es muy hábil y capta todo lo que va viendo, escuchando e imitando, por eso es muy importante ver en qué ambiente se está desarrollando para el futuro, y de acuerdo a los años que el niño crece se está desarrollando como ser humano capaz de desenvolverse en la sociedad.”<sup>3</sup>

Al primer ciclo del niño en la escuela va con lo que es enseñado en su casa, con todos esos conocimientos es posible que el alumno sea capaz de adaptarse al entorno que lo rodea, pero el profesor al ver a los alumnos en qué condiciones se encuentran debe de ver cómo se deben de adaptar uno al otro para así tener buena comunicación y un buen resultado para el desarrollo de los mismos.

Por tal motivo yo veo que es muy importante conocer el desarrollo de los niños con los que uno se encuentre involucrado, para ser más concretos y tener buen resultado en el aprovechamiento de los alumnos, ya que conociendo el adelanto del educando nos es más fácil identificar los problemas de los niños en su aprovechamiento, y es aumento posible ver en qué ambiente fue su avance y cuáles fueron sus valores inculcados para él y que se les inculcó,

---

<sup>3</sup> PIAGET, Jean. Metodología de la investigación, “el desarrollo del niño, México UPN. Pág. 132

Para ello es muy importante para mí manejar a Vygotsky, ya que con ello puedo darme cuenta de que mis alumnos fueran desarrollando sus habilidades y enseñados en la lengua española y que casi no tiene en cuenta la otra lengua materna o simplemente no fue de interés por parte de los padres en enseñarles la materna que es su propia identidad y que va incluida en sus costumbres y tradiciones que deben de haber en avance como personas que se encuentran habitando en una comunidad indígena que es Cherán, k'eri y es un verdadero orgullo ser p'urhépecha de corazón.

### **1.5. DELIMITACIÓN**

En la escuela donde actualmente presto mi servicio es en la, Esc. Prim. Fed. Bilingüe. Francisco González Bocanegra, C.C.T 16DPB0221H, la que se encuentra en la calle Francisco González Bocanegra n°24, en la colonia Joaquín Amaro, en Cherán, Michoacán.

Ahí me encuentro haciendo mi servicio con los alumnos de 2° "A", en donde soy el encargado de grupo, y me dedicaré especialmente con la materia de lengua p'urhépecha, en donde he visto que casi el 70% del grupo no tienen conocimiento sobre el idioma materna, ahí trabajamos con 27 alumnos, 14 son niñas de la edad de 7-8 y 13 son niños de la misma edad, y es en donde yo encuentro la problemática del habla p'urhépecha, por eso es para mí de gran importancia su rescate en los alumnos ya antes mencionados, es por eso que yo como maestra les de las clases de p'urhépecha en el horario de 2 a 3, 1 hora por día para su aprendizaje y para su rescate de la cultura en los educandos.

Para eso tuve que realizar un cuestionario en donde pude darme cuenta que hay niños que no tienen o no les llama la atención por interesarse en el aprendizaje de la lengua materna, por eso yo califico y me enfoque en esta problemática del grupo de segundo año, en la materia de p'urhépecha.

Yo como responsable de la materia si se me hace de gran interés abordar esta problemática, ya que mi grupo lo está viviendo y también la escuela y la misma comunidad, por eso veo que si es un contrariedad muy grande ya que la lengua es nuestra cultura y nuestra identidad y que la estamos perdiendo poco a poco por el desinterés y que dejamos a un lado enseñar nuestro idioma p'urhépecha.

### **1.6. PROPÓSITO GENERAL**

Lograr que los alumnos de 2º grado de educación primaria adquieran los conocimientos para que comprenda y entiendan en lengua p'urhépecha, para que puedan, leer y escribir en su entorno, propiciando el desarrollo del niño con cambios en su lenguaje e identidad para su enseñanza-de la lengua materna.

### **1.7. PROPÓSITOS ESPECÍFICOS**

- ✓ Fomentar que el alumno adquiera el conocimiento sobre su identidad.
- ✓ Que el educando sepa leer y escribir en lengua p'urhépecha.
  
- ✓ Lograr la concientización y cambio de actitudes en el alumno y padres de familia de cómo debemos de apreciar nuestra cultura.
  
- ✓ Promover y difundir nuestras costumbres y tradiciones.
  
- ✓ Lograr en el alumno que le tenga interés a la lengua p'urhépecha y vincular los contenidos con otras asignaturas.
  
- ✓ Propiciar el aprendizaje e importancia de la lengua p'urhépecha.

# **CAPÍTULO 2**

## **CONTEXTO DE**

### **CHERÁN K'ERI**

## 2.1. CONTEXTO DE CHERÁN K'ERI

El pueblo p'urhépecha de Cherán, Michoacán, se localiza en la Sierra Tarasca, el nombre de este comunidad “proviene de la toponimia cherani que significa asustar o lugar de tepalcates.”<sup>4</sup> abarca una gran superficie, es una zona como el resto de la región volcánica, en general su clima es templado aunque en ocasiones predomina el frío. La temperatura es estable aunque de noviembre a febrero se presentan heladas constantes, el periodo de lluvias va de abril a noviembre, las más intensas se registran en los meses de junio a septiembre, durante los meses de febrero, marzo y abril azotan en el pueblo y la región fuertes ventarrones. Tiene suelos diversos pero predomina el terreno abrupto y accidentado; su vegetación y fauna es abundante.

Cherán es un municipio y su población podemos decir que es muy extensa a comparación de otras comunidades vecinas de la región tarasca, y esta población aumenta en la época de cosechas o decembrinas, la mayor parte de jóvenes y padres de familias que salen a trabajar en su totalidad a los Estados Unidos de América y regresan en estas fechas a pasar con su familia.

El número de familias es grande, se encuentran distribuidas en viviendas particulares y en 4 barrios y 3 colonias la de San Marcos, la Joaquín Amaro y la San Francisco, en el pueblo se observa un patrón de asentamiento compacto, ya que la mayoría de las familias viven en casas propias, son pocos los individuos que se agrupan en conjunto y viven en una sola casa, esto es según las necesidades y posibilidades económicas de los habitantes, la mayoría de las viviendas están construidas de ladrillo de barro y de cemento, pasando a un segundo término la troje, casa que antes se utilizaba y que muchos ahora solo la tienen como adorno colonial.

---

<sup>4</sup> SANTA CLARA Madrigal Enedino, testimonio oral, originario de Cherán Mich. 28-11-2014.

En este municipio la organización del gobierno, hasta en el 2011, estaba conformada por el presidente municipal, un síndico y siete regidores. Ahora la formación, de esta comunidad cambió debido a un movimiento ciudadano, fue un viernes 15 de abril del 2012, donde la gente se levantó para proteger su bosque, ya que se debió a la tala clandestina de los árboles, por otra persona ajena de otros pueblos, es por eso que dada las campanadas el pueblo decidió levantarse y decidieron e instalar fogatas en cada esquina de la población, hasta ahora la gente se rige bajo sus propias tradiciones y costumbres de ese pueblo ya antes mencionado.

Con todo este movimiento hubo bastante pérdida de clases para los alumnos. Por la causa del levantamiento hubo receso de clases y se reanudaron hasta el nuevo ciclo escolar.

“Cherán ahora elige mediante usos y costumbres a su ayuntamiento sin la intervención de los partidos políticos, el sistema de usos y costumbres regirá mejor a la ciudadanía, pero lo que se tomará más en cuenta a que sean personas humildes, trabajadores y de buen carácter, que sean originarios de esta comunidad indígena de Cherán.”<sup>5</sup>

## **2.2. EI CLIMA**

Su clima es templado con lluvias en verano. Actualmente las estaciones del año son variables. Debido al calentamiento global, por la regeneración excesiva de basura que ceda la humanidad genera día con día, en la comunidad de Cherán se ha observado que año, los tiempos se han modificado. Las lluvias llegan en tiempos de calor, o en otros días que ya no son de temporales, el frio se siente cada vez más, sobre todo en el mes de diciembre, al igual que el calor.

Esta ha ocasionado que la actividad económica principalmente la agricultura, se vea afectada. Ya que en tiempos de siembra, principalmente de maíz, por falta de las lluvias se pierde la cosecha, o por las granizadas que suelen darse también en la comunidad. Este apartado tiene mucho de interés para mi problemática, ya que el

---

<sup>5</sup> Idem.

clima también afecta a las instancias escolares, por lo que los alumnos no asisten si llueve mucho y por el frío, nosotros los docentes vemos la inasistencia de ellos y por tal motivo no hay un trabajo favorable en la enseñanza- aprendizaje del educando, pero como se ha estado mencionando, que el clima se ha estado cambiando, no podemos saber cuándo es que lloverá para tomar medidas de precaución en los alumnos, pero dado el caso las lluvias o el frío llegan en temporadas inesperadas y es cuando hay más faltas de los niños, debido al clima

### **2.3. ASPECTO CULTURAL**

Las viviendas que la población tenía años atrás eran pocas, debido a que la comunidad no era grande. También se debía a que cuando los hijos que contraían matrimonio continuaban viviendo con sus padres. Las cuales en su mayoría estaban construidas principalmente de tejamaniles y maderas, conocidas como los famosos trojes, todas las casas eran solamente de una planta, conformadas por un cuarto, cocina y baño de madera o común, por lo general todas los hogares tenían un chiquero porque las familias se dedicaban a la crianza de ganado, las casas no contaban con el servicio de luz , agua y drenaje, además el piso era de tierra, cocinaban en paraguas hechas de tierra y los alimentos con los que preparaban la comida los molían en metates o molcajetes de piedra y la cocinaban en cazuelas de barro con cucharas elaboradas de madera.

“En el 2005 Cherán contaba con aproximadamente, varias viviendas las cuales en su mayoría estaban hechas ya de ladrillos, en la actualidad Cherán cuenta con una mayor cantidad de viviendas por el crecimiento de población, a diferencia de antes, la mayoría de las parejas que contraen matrimonio ya cuentan con su propias casas, ya no solo de una planta, ya sea de dos o tres, las cuales ya cuentan con el servicio de agua, luz, drenaje, teléfono, tele cable y algunas hasta con sky, cuentan también con lavadoras eléctricas, estufas, licuadoras hornos de microondas, entre muchas otras cosas más.”<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> [WWW.Mexicantextiles.com/cheran.pdf](http://WWW.Mexicantextiles.com/cheran.pdf). 12-11-2014.

La diferencia del antes y el después es enorme, ahora la mayoría de la población vive en mejores condiciones. Tanto antes como ahora en la comunidad siguen viviendo pura gente originaria, debido a que el costo de los terrenos es demasiado elevado. Por eso estas costumbres que se tenían llega a afectar al educando, ya que a veces la madre no puede tomar las decisiones sobre sus hijos, porque la abuela o la tía dicen lo contrario de la mamá y es cuando en las escuelas existen problemas con los alumnos, se manda a llamar a la tutora y no tomó las medidas correctas para su hijo y solo responde, le avisaré a su padre, abuela y tía, luego se marcha sin responder como debidamente se debe, es un factor que si afecta en nuestros pueblos indígenas.

#### **2.4. COSTUMBRES Y TRADICIONES**

Las fiestas populares son : 24 de diciembre, celebración del nacimiento del niño dios, y la noche buena, 31 de diciembre la llegada del año nuevo, 6 y 7 día de Los santos reyes, 2 de febrero día de la Candelaria en febrero, también se festeja el Carnaval, la fecha es variable, ocho días antes de la Semana santa, se festeja el domingo de Ramos, entre marzo y abril la Semana santa, (crucifixión de Jesús ), entre junio y julio se festeja Corpus christi, 24 de junio se festeja a San Juan Bautista, 24 de julio a Santo Santiago, 16 de septiembre las fiestas patrias, el 2 de noviembre se festeja el Día de muertos, el 22 de noviembre a la Santa Cecilia.

En la navidad, salen a bailar “ Los negritos”, empezando por la capilla principal, después todas las casas en donde se tenga un santo, este evento dura tres días.

En el año nuevo también salen a bailar, pero ahora la Danza de Los viejitos con las Malinzas o con las Adelitas, al igual que la otra también tiene una duración de tres días.

El 6 y 7 día, de Los Santos Reyes, sale la danza de Los rancheros, teniendo el mismo recorrido y tiempo que los otros dos festivales.



El 24 de diciembre las familias acostumbran salir a las afueras de su casas para esperar La navidad, realizan piñatas, una fogata. Las señoritas les hacen las ollas decoradas a los muchachos y ellas eligen quienes las romperán.

En el Carnaval toda la gente acude a la plaza principal, especialmente los jóvenes y niños, todos acostumbran llevar cascarones de huevos con confeti para quebrárselos a la gente de su agrado, actualmente ya no son solo de confeti, sino de huevos crudos o elaborados con tierra, ceniza y orito, además entre si se arrojan harina en la cara.

En el Corpus christi los habitantes de cada barrio, muchos días antes se dedican a la búsqueda de panales con miel, para que al día del festejo elaboren una Catarakua, son unos palos acomodados en forma más o menos como un pescado, en donde le ponen los colmenas de avispa y todo tipo de animales que hayan encontrado. Como antes dije hacen su recorrido bailando y tomando pulque. Las cargueras del San Anselmo se visten de Adelitas con muchos listones en la cabeza, el festival que se realiza en el centro es el intercambio de todos los productos que la comunidad elabora.

La Danza de los negritos, está conformada por jóvenes y señoritas, los muchachos llevan un traje negro, una máscara negra y la cabeza cubierta de listones que cuelgan hasta sus pies, los listones son de varios colores. Las señoritas portan una falda y blusa rosa, verde o cremita por lo general, usan un sombrero con flores, animalitos y pelo o algodón de colores.

La Danza de los viejitos, al igual que la anterior está formada tanto por hombres como por mujeres. Su vestimenta es calzón de manta y camisa de mismo material, guaraches con la suela de tableta, sombrero con listones alrededor de varios colores y una máscara

Otras danzas son las de Los rancheros y rancheras, el vestuario de los hombres es pantalón de mezclilla, camisa de manga larga de cualquier color, botas, sombrero, y en el pecho lleva una cuerda o lazo, mientras que las mujeres usan enagua blanca, rollo, delantal, camisa de relindo, rebozo y sombrero.

También la danza de Los tacuachas, son jóvenes vestidos con una gabardina de diferentes colores, pantalones de mezclilla, camisa, botas y máscara.

La danza de Las guarecitas con los viejitos, las mujeres utilizan guaraches, delantal exclusivamente azul, rollo negro, rebozo, camisa de bata blanca, faja roja, nagua blanca, y peinadas de dos trenzas adornadas de listones. Estas costumbres se siguen practicando en la actualidad. Las realizan todas las personas que gusten hacerlo.

“Toda esta información nos sirve mucho para la conservación de nuestros pueblos ya que la comunidad de Cherán tiene mucho que contar, para los interesados en ello, casi la mayoría de los alumnos desconocen sobre sus raíces y que buen ejemplo que nosotros como docentes ayudemos a fomentar sobre sus costumbres y tradiciones”.<sup>7</sup>

Todas estas costumbres y tradiciones son de gran interés para mi problemática ya que se basa en que los educandos sepan, porque los alumnos por lo regular ya están perdiendo y me interesa mucho dar a conocer sobre sus costumbres, que ellos sepan donde viven, con quién y en donde se encuentran y que a los padres de familia también sirva de ejemplo sobre la enseñanza-aprendizaje de sus hijos en la materia abordada.

Sabiendo sus costumbres y tradiciones se sabe la identidad de cada uno de nosotros, porque a veces no sabemos por qué o cuando se festejan las fiestas, uno va a ver qué es lo que pasa o se involucra en ello, pero sin saber porque está ahí, es muy importante que desde niños sepan qué es lo que se está celebrando y qué significado tiene cada festejo, es por eso la gran importancia de que el niño sepa

---

<sup>7</sup> TEHANDON Torres Miguel, Testimonio oral, originario de Cheran Mich. 02-11-2014.

qué es lo que pasa en nuestra comunidad y así para él es un aprendizaje muy favorable para su enseñanza de la lengua p'urhépecha.

## **2.5. ASPECTO ECONÓMICO**

La agricultura representaba la primera actividad económica del municipio. Los principales cultivos que en la comunidad sembraban eran: maíz, trigo, papa, haba, avena, calabazas y chayotes; poco a poco el interés por el campo se fue terminando, ahora son muy pocas personas las que se dedican el cultivo de estos alimentos, esto fue ocasionado principalmente por falta de recursos económicos, también por el deterioro de las tierras, por el uso excesivo de fertilizantes, en la actualidad solo siembran avena y maíz.

La ganadería es la segunda actividad económica de la comunidad, se llevaba a cabo la crianza de vacas, caballos, borregos, cerdos y gallinas, hora son pocas familias que tienen ganado, como antes ya mencioné la población en esto tiempo se dedica a otras actividades, un factor muy importante fue que las personas ahora ya se prepara para tener un trabajo menos cansado y mejor pagado, se dedica, más al estudio que al campo.

La comunidad no cuenta con fábricas. Su principal producción era elaborada con madera, corcho, la gente se dedica a la elaboración y reparación de muebles, también a los accesorios, torneado de madera, fabricación de productos metálicos, representado el 19% de su actividad económica.

Este apartado habla mucho del cultivo de maíz, que es lo que más se siembra en esta comunidad, ya que en tiempo de cosecha también llega a afectar a la escolaridad por que los padres se llevan a los hijos al campo de producción uno, dos o hasta más de tres días y es una verdadera inasistencia por parte de ellos. En las escuelas también se ve que no hay avances de los alumnos en los trabajos que se están realizando dentro del salón de clases es por eso que si afecta a las instancias

de esta población y más a mi grupo escolar, ya que no se puede avanzar como uno desea.

## **2.6. COMERCIO**

Su principal actividad comercial es y ha sido la venta de frutas de la región, tales como; durazno, manzana, pera, capulín, ciruela, chabacano, tejocote, membrillo, calabaza, chayote; adquirir productos de primera y segunda necesidad. Representan el 10% de su actividad económica.

Cherán cuenta con un mercado municipal en donde la gente acude a comprar lo que necesita para su alimentación diaria, también cuenta con infinidad de abarrotes, el tianguis se realiza dos veces por semana, los miércoles y sábados, abarca las principales calles del centro, en donde se puede encontrar lo que se necesita diariamente.

Lo del comercio tiene mucho que ver, ya que la mayoría de los padres de familia de mi grupo son comerciantes y tienen que trabajar ambos y es por donde empiezan a descuidar a los hijos, no los mandan a la escuela porque se los llevan con ellos o simplemente no los mandan y esto se ve más en el ámbito educativo, que por su parte no les brindan ese apoyo para su enseñanza.

Sabemos que la situación económica empieza desde la casa, ya que los padres de familia son de escasos recursos y jóvenes que apenas están empezando a levantarse y no tienen quien les cuide a los niños, por eso toman esas decisiones de llevárselos a donde ellos comercian a simplemente dejarlos encerrados en sus casas. Pero por otra parte a muchos les favorece que nunca se suspendan las clases, porque los padres se van sin ningún pendiente a su comercio y dejan a los alumnos en las escuelas y a ellos les beneficia mucho, por eso cuando hay actividades son los primeros en protestar, pero eso también nos beneficia a nosotros

porque se logra la enseñanza de los educandos y ellos adquieren más conocimientos para su aprendizaje en el salón de clases.

## **2.7. ASPECTO EDUCATIVO**

Actualmente Cherán cuenta con todos los niveles educativos, aproximadamente con 8 centros de educación inicial, 10 centros de educación preescolar, de los cuales aproximadamente 5 son centros de Educación Indígena, cuenta con 15 centros de educación primaria, solamente cinco son de educación indígena, tales como: la escuela Emiliano Zapata, Francisco González Bocanegra, una subse de la escuela Francisco González Bocanegra, Isaac Alcázar Ramon. Lázaro Cárdenas, tanto en su turno matutino como vespertino, mientras que el resto de las escuelas primarias son federales, Cherán también cuenta con una escuela primaria que no es ni del medio indígena ni federal, la institucion es privada (colegio Hidalgo).

La comunidad tiene tres secundarias, la federal Lázaro Cárdenas Del Rio, escuela técnica y la nocturna, cuenta con dos centros de educación media superior, la preparatoria Benito Juárez y el Colegio de Bachilleres, cuenta con tres de nivel superior, el Instituto Tecnológico Superior P'urhépecha, Normal Indígena y la Universidad Pedagógica Nacional, además de todos estos centros de educación también cuenta con un Instituto especialmente para niños con diferentes capacidades, así como también para los adultos o personas que por algunos motivos no concluyeron su educación en cualquier nivel.

Esto significa que en la actualidad la mayoría de la población acude a la escuela, ahora en la comunidad existen muchos maestros, doctores, licenciados y de otros oficios más, la construcción de más escuelas ha beneficiado a la comunidad, para tener mejores condiciones de vida y mejores oportunidades en el futuro, cabe mencionar que a pesar de que el pueblo cuenta con todos los niveles educativos, muchos personas se van a otros ciudades a realizar a sus estudios, porque

consideran que hay maestros más capacitados, también hay muchas personas que después de terminar la secundaria dejan de estudiar.

## 2.8. LA ESCUELA

En esta escuela laboran doce maestros que atienden a los niños que acuden a la escuela, un maestro de educación física, dos intendentes y un director, como en todas las dependencias educativas está organizada de tal manera de que la institución y todos aquellos que intervienen en ella sintamos una satisfacción por ser parte de ella, por lo cual cada uno de los maestros se le asigna una comisión que desempeña durante todo el ciclo escolar, las cuales consisten en las siguientes: la comisión de higiene, la encargada de puntualidad, la banda de guerra, la comisión de acción social, el periódico mural, la cooperativa y el velador. *“La escuela da a los niños la oportunidad de aprender a convivir con los demás. Practican, adquieren actitudes y valores que en la vida son indispensables ante la sociedad.”*<sup>8</sup>

La escuela donde laboro es la primaria ‘Francisco González Bocanegra’ y cuenta actualmente con 12 salones de clase, un salón de educación especial uno de educación física, una dirección, baños de niñas y niños, un centro de cómputo, una cancha de voleibol, una de basquetbol, aula de usos múltiples así como sus áreas verdes, Esta institución cuenta con tres niveles, en el primero se encuentran los sanitarios, así como los dos cuartos y un tercero, un acceso de entrada y una pequeña cancha, en la segunda planta se encuentra la dirección y los grados de primero, segundo y un tercero, siguiendo a este último grado se encuentra la cancha de básquetbol, donde cada lunes nos reunimos para rendir homenaje a nuestro lábaro patrio, en la tercera planta se encuentra los dos salones de quinto y otros dos de sexto grado, también se encuentra el salón de educación especial y el de educación física y algunos jardines.

---

<sup>8</sup> [www.caum.es/cuadernos/pdf/libro10/paraqueescuelas/pdf-1-12-2014](http://www.caum.es/cuadernos/pdf/libro10/paraqueescuelas/pdf-1-12-2014).

La escuela también cuenta con el consejo técnico, que está integrado de la siguiente manera; el presidente que es el director y su función es revisar las planeaciones de cada docente, ver las diferentes necesidades de la institución y de los problemas que van surgiendo dentro de ella, también está el secretario que es el subdirector, que de la misma manera ayuda al director en su trabajo y atiende todo asunto cuando el encargado está ausente y el tesorero, que se encarga de administrar el dinero y juntos hacen reunión de cada fin de mes, como lo marca el calendario escolar.

## **2.9. GRUPO ESCOLAR**

En nuestra actualidad existen diferentes tipos de grupos y nosotros mismos pertenecemos a diferentes organizaciones. Al grupo de alumnos se le llama grupo escolar, este se caracteriza por un docente y alumnos, los cuales tienen una relación de docente-alumno, se busca que los niños logren de manera eficaz el aprendizaje de la lectura, escritura y la pronunciación de la lengua púrhépecha y así transmitirlos a futuras generaciones. *“Los grupos escolares pueden ser clasificados dentro de los grupos primarios, el grupo escolar puede ser considerado también como grupo de trabajo, porque está formado para lograr metas definidas”.*<sup>9</sup>

En el grupo de 2ºA, el salón en donde colaboramos es de un espacio de 8 m de ancho y 6 m de largo, tiene una ventilación amplia, cuenta con 12 mesas de trabajo con sus sillas y 8 butacas, también tiene dos pizarrones en donde se le anota el trabajo para los alumnos, además cuenta con 3 mesas en donde hacen las labores y materiales los alumnos, su interior tiene en las paredes material de trabajo en español y en purépecha para enriquecer su aprendizaje.

El grupo está formado por 27 alumnos de los cuales 14 son niñas entre las edades de 7 y 8 años y 13 son hombres de las edades de 7 y 8 años, por lo que dan la totalidad de veintisiete integrantes del salón de 2ºA.

---

<sup>9</sup> GONZÁLEZ Núñez J de Jesús, En antología Grupo Escolar “El grupo escolar” México ed. UPN, pág. 45.

Además el salón cuenta con un librero, en donde se guardan algunos libros de complementación para ellos, también encontramos el material de aseo que consiste en 6 escobas, 1 trapeador, 1 recogedor, 1 basurero, 2 escobas y 2 franelas, además encontramos una computadora donde el profesor da complementación con algunos videos para su aprendizaje y no faltando 4 focos para su iluminación.

En este salón los niños y niñas utilizan la lengua materna, el español como segunda lengua, muy poco el p'urhépecha, por eso yo observé esa problemática del rescate de la lengua p'urhépecha en este grupo, ya que un 70% no lo sabe ni hablar, entender y escribir, por eso es mi interés que cada uno tenga el mismo logro por rescatar nuestra cultura y nuestra tradición ya que esto ha ido pasando generación a generación y nosotros hoy en la actualidad hemos dejado pasar y dejar de transmitirlo .

En el grupo de segundo año existe una buena relación entre alumnos, y maestro, ellos tienen la confianza de preguntar sus dudas y yo se las aclaro con la misma sinceridad. A continuación, en el siguiente capítulo hago mención de los autores más "sabios" sobre sus grandes teorías de la enseñanza aprendizaje de los alumnos y que se relacionan con mi problemática.



# **CAPÍTULO 3**

## **LO QUE PIENSAN**

### **LOS “SABIOS”**

### 3.1. LA IMPORTANCIA DE LA LENGUA P'URHÉPECHA

Los docentes siempre le damos más importancia a las materias principales; las matemáticas, ciencias naturales, español, educación artística y física para los alumnos, pero nunca le dan el nivel a la enseñanza de la lengua p'urhepecha y esta materia se relaciona con todas las anteriores que se mencionaron, muchos de los docentes prefieren avanzar hasta un 80% en las materias que la Secretaría nos manda, pero dejamos la rama principal y que también nos marca la dependencia antes mencionada, pero en cambio lo dejamos para cuando haya un espacio y lo podamos enseñar.

Por eso para mí es de gran importancia poderlo transmitir y enseñarlo a nuestros educandos, para el buen aprovechamiento de ellos dentro y fuera de la institución. *“La lengua materna es un ejemplo de nuestra identidad como indígenas que somos y hablantes de la lengua, pero que a lo largo de la vida cotidiana se va perdiendo su importancia”*.<sup>10</sup>

La Secretaría de Educación, al comienzo del ciclo escolar, da la programación dentro de los planes que mandan de las materias principales y la enseñanza de la lengua materna está enfocada en ellas, pero como docentes y no hablantes no le damos la mayor interés de transmitirlo a nuestros alumnos y así se va perdiendo poco a poco su interés y su uso.

Los padres de familia de los alumnos a mi cargo están muy interesados de que sus hijos puedan entender, hablar y escribir en lengua p'urhepecha, aunque sea lo más esencial para ellos, ya que ahora ellos tampoco lo pueden dominar y qué mejor que su hijo sea como guía.

---

<sup>10</sup> SEP. Libro de Texto 3 años de primaria. P'urhepecha Jimpo. 2011, pág. 33

Como docente y hablante de la lengua materna, es muy importante para mi dar a conocer los conocimientos que tengo sobre la materia, para que los alumnos sepan sobre su enseñanza y aprendizaje de la rama antes mencionada que es un tesoro para nosotros los p'urhepechas.

Los materiales que nos mandan las dependencias de la Secretaria, como los libros, que tienen muy buen contenido y explicación del trabajo que se tiene que lograr, ya que están de acuerdo al grado del alumno para su mejor aprovechamiento escolar.

Como hasta nuestros días la lengua p'urhépecha, que también llamaremos lengua de Michoacán, fue el idioma publicado en 1553, que continua hablándose por muchos más habitantes que se encuentran en la región lacustre, meseta p'urhepecha, Cañada de los once pueblos, Ciénega de Zacapu; me he permitido elaborar y abordar con la siguiente problemática ya antes mencionada sobre el idioma p'urhépecha.

### **3.2. JORHENTPIRI PURHEPECHA**

Indesti jorhendpiri purhepecha, enka mitika iamindu ampe nani na jorendahuani jorhenkuaririchani enkaxi nirhaka jorhenkurhikua pirani pahuani ka pahuani jimini cumanchikuarhu jorhenkuarikuvarhu ka inde jorhendauati karani ka arhintani ka miuni iamindu ampe nanina arhikurika utuxi jimpo, ka indtu arhitsikuhuati ampeski par ses jamani in irhrekurikuari jimpo enkas irekani jahuaka ka uni juchatuxi arhitsikuhuani matarhuchan enkastini pimarhini jahuaka juchantsini in irheteru enkashi irekani jaka. Jimpxi sesiti para nirani jorhenkuarhikuaru inden pirani enkatsini tata jorenpiri aritsikuni jarajka. *“La enseñanza tiene que partir del lenguaje propio y familiar en las zonas indígenas donde los alumnos aprenden en la escuela los dos idiomas.”*<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup> UPN.SEP. Antología Básica, el campo de lo social y educación indígena 2, pág. 112.

Para algunos docentes no es la misma atención a la importancia de que los alumnos puedan rescatar su idioma original, por lo que para ellos su lengua materna ha sido el español y cada vez van perdiendo el interés de hablarlo y transmitírselos a sus educandos. Por eso nosotros como compañeros de la misma etnia tenemos que tomar más en serio el rescate de nuestra comunicación para que en un futuro nuestros educandos la puedan transmitir a futuras generaciones.

El maestro indígena es el que sabe, piensa y cree en enseñar sus conocimientos a sus alumnos, no solo en lo teórico si no en lo práctico, como a través del juego y de la manipulación, sean números, escritura, dibujos o diálogos, pero que le sirva de gran ayuda para enriquecer los conocimientos de los niños.

De acuerdo a lo antes mencionado es muy importante que todos los docentes le demos esa gran importancia sobre la educación de la lengua p'urhépecha. Conocer su identidad y sus raíces y de dónde somos y quiénes y para dónde vamos. No por el hecho de que nos marginen como indígenas, si no que tengamos ese gran orgullo de decir, somos maestros indígenas y enseñamos a nuestros alumnos en lengua materna, para su aprendizaje escolar.

### **3.3. EL PROFESOR INDÍGENA**

Para mí un profesor indígena debe de tener vocación e interés en la enseñanza de la lengua indígena, que le surja esa gran atención, el desarrollo intelectual de los niños de la escuela en donde se encuentra trabajando, tener en cuenta las costumbres y tradiciones de la misma de asistir a talleres de que nos marcan los asesores técnicos, compartir nuestras experiencias con los demás integrantes de nuestros centros de trabajo para el buen aprovechamiento de los alumnos, también estar involucrados en las diferentes actividades que se presentan en la comunidad, que pueden ser juegos deportivos, culturales, sociales o pedagógicos, siempre y cuando sean aspectos favorables para los mismos alumnos, para que en un futuro los educandos puedan fomentar su lectura y escritura en lengua materna.

*“Como profesor indígena debo de comentar y platicar con los alumnos que como región tarasca tenemos los mismos derechos de ser respetados ante la sociedad en la que habitamos y que está en el artículo segundo de la constitución.”<sup>12</sup>*

También el profesor indígena, con su experiencia en el servicio de la enseñanza de la lengua p'urhépecha, debe de profundizar su conocimiento sobre esta materia, debe ir teniendo relación con los demás compañeros y padres de familia para que el aprendizaje del alumno sea aún más favorable y ellos estén contentos con lo que se les está impartiendo día a día.

Por eso el docente tiene que desempeñar un papel muy importante la sociedad en que uno se encuentra, para tener aprovechamiento favorables para el aprendizaje de los alumnos con los que se halla involucrado, y que ante la sociedad represente los buenos resultados para ser un ejemplo ante la humanidad y que mejor el buen comportamiento y habla de los niños.

### **3.4. TEORÍAS DEL CONSTRUCTIVISMO**

El constructivismo surge como una corriente epistemológica, preocupada por comprender los problemas de formación en conocimientos en el ser humano, la construcción depende de los aspectos esenciales.

- ✓ De los conocimientos previos o perfil que se tenga de la nueva información, tareas o de actividades a resolver.
- ✓ De la actividad interna o externa que el aprendiz realice al respecto.
- ✓ La relación del papel del docente.

---

<sup>12</sup> SEP. Libro de texto 2 año de primaria, p'urhépecha jimpo 2011. Pág. 15

En secuencia, según la posición constructivista, el conocimiento no es una copia de la realidad, sino una construcción del ser humano en su relación con el medio que lo rodea. *“En la construcción que el niño hace por sí solo mediante la interacción con otros o con diferentes materiales que se brindan, los cuáles deben ser agradables, interesantes que provoquen la manipulación y experimentación. Y con ello la propia construcción del conocimiento”*.<sup>13</sup>

*Es importante entregar al alumno herramientas (generar andamiajes) que le permitan construir sus propios procedimientos para resolver una situación problemática, lo que implica que sus ideas se modifiquen y siga aprendiendo. Uno como docente es guía para que los estudiantes logren construir en su aprendizaje conocimientos nuevos y significativos como las estrategias que se aplicaron y ellos respondieron favorablemente.*

Para eso hay que enseñar al niño las cosas que lo rodean, que él ha visto, manipulando y así su conocimiento será mucho más favorable para el aprendizaje de la lengua p'urhépecha como mayor rendimiento.

### **3.5 LA ZONA DE DESARROLLO PRÓXIMO (ZDP)**

Vygotsky propuso dos niveles de desarrollo en el aprendizaje del niño, el desarrollo actual, donde el estudiante soluciona independientemente los problemas y el desarrollo potencial, resultado del apoyo asistido para la ejecución de una tarea, esto significa la actividad que puede realizar el niño sin ayuda y bajo la guía de un experto. Como dice la siguiente cita.

*“Es la distancia entre el nivel real del desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema y el nivel del desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración de otro compañero más capaz”*<sup>14</sup>

---

<sup>13</sup> DE LIMA, Dinorah, “La Zona de Desarrollo Próximo”, en Antología, Criterios para propiciar el Aprendizaje Significativo en el Aula, México, Ed., UPN/SEE, 2000, Pág. 58.

<sup>14</sup> Idem.

La zona de desarrollo próximo, se relaciona mucho con los alumnos a mi cargo, ya que algunos niños tienen la capacidad de resolver los problemas por sí solos y otros necesitan la ayuda de otro más capaz.

### **3.6 EL APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO**

El punto de partida de todo aprendizaje son los conocimientos y experiencias previas que tiene el aprendiz. Los conocimientos aprendidos significativamente serán más notables, menos vulnerables al olvido y permitirán la transferencia de los aprendidos como dice la siguiente cita.

“Ausubel plantea que el aprendizaje del alumno depende de la estructura cognitiva previa que se relaciona con la nueva información, debe entenderse por “estructura cognitiva”, al conjunto de conceptos, ideas que un individuo posee en un determinado campo del conocimiento así como su organización. El estudiante relaciona la nueva información con la que ya posee, reajustando y reconstruyendo ambas informaciones en este proceso”<sup>15</sup>

En el aprendizaje hay que partir de sus conocimientos para que la actividad lo resuelvan más favorable, ya que se pretende lograr que al niño se le dificulte por más tiempo el trabajo realizado en lengua p'urhépecha y así lo pueda transmitir a futuras generaciones.

### **3.7 JEAN PIAGET Y SU TEORÍA**

Piaget le da más importancia al desarrollo de la inteligencia y con esto no quiere decir que no tome en cuenta los aspectos emocionales y sociales, para la construcción del pensamiento ocupa el lugar más importante. Para el autor el desarrollo es una construcción continua en la que intervienen dos aspectos, el llamado funcional que es de carácter biológico y el estructural o psicológico que se refiere a las experiencias que el individuo adquiere en su interrelación con el medio.

---

<sup>15</sup> Idem.

### 3.7.1 CLASIFICACIÓN DE LOS ESTADIOS, SEGÚN PIAGET

Primer estadio, sensorio-motriz, que empieza de los 0 -18 meses o de 0-2 años. Es de la inteligencia. El punto de partida para adquirir nuevos modelos para sentir sensaciones, percepciones y movimientos propios del niño.

Segundo estadio, preoperatorio, que va de los 18 meses a 6 años. Es de acciones y percepciones coordinadas interiormente gracias al lenguaje y comportamiento del niño.

Tercer estadio, de las operaciones concretas, de 6-12 años, y la fase de razonar frente a diversas situaciones y participar en las actividades que se desarrollan en la escuela. Los alumnos de segundo año de primaria a mi cargo se encuentran en este estadio, son de la edad de 7-8 años, por lo cual su reflexión es favorable ya que puede aprender en el salón de clases las actividades que se van presentando, al mismo tiempo hay colaboraciones por parte de ellos.

“Las estructuras operatorias concretas que permitan al niño razonar sobre hechos que acontecían en su realidad inmediata y relacionar datos extraídos de su experiencia próxima, se transforman, al articularse entre sí, en un sistema explicativo de la realidad mucho más amplio y coherente que rebasa los límites de lo real para remotarse al universo de lo posible”.<sup>16</sup>

Podemos decir que mi grupo se encuentra en este estadio ya que los niños cuentan con esa edad y capaces de razonar en las actividades realizadas. Cuarto estadio, de las operaciones formales, es de los de 12 años en adelante. Aquí se da la aparición del pensamiento formal, por el que se hace viable a la auténtica participación e independización.

---

<sup>16</sup> Idem.



### 3.8. TEORÍA DE VYGOTSKY

Para Vygotsky, la actividad implica la transformación del medio a través de instrumentos básicamente semióticos que permiten la construcción del ambiente, el desarrollo sigue al aprendizaje. Considere como una actividad individual, sino más bien social. Se valora la importancia de más eficazmente, cuando lo hace en forma cooperativa.

Significa: "que el aprendizaje se da a interacción social en la enseñanza. Se ha comprobado que el estudiante la sabiduría debe individualizarse en el sentido de permitir a cada alumno trabajar con independencia y a su propio ritmo, que es necesario promover la colaboración y el trabajo grupal, ya que se establecen mejores Si relaciones con los demás, aprenden más, se sienten más motivados, aumenta su autoestima y aprenden habilidades sociales más efectivas."<sup>17</sup>

En la práctica, esta concepción social del constructivismo, se aplica en el trabajo cooperativo, pero es necesario tener muy claro los siguientes pasos que permiten al docente estructurar el proceso.

- ✓ Especificar objetivos de enseñanza.
- ✓ Decidir el tamaño del grupo.
- ✓ Asignar estudiantes a los grupos.
- ✓ Preparar o condicionar el aula.
- ✓ Planear los materiales de enseñanza.
- ✓ Asignar los roles para asegurar la interdependencia.
- ✓ Explicar las tareas académicas.
- ✓ Monitorear la conducta de los estudiantes.
- ✓ Proporcionar asistencia con relación a la tarea.
- ✓ Intervenir para enseñar con relación a la tarea.

---

<sup>17</sup> Idem.

- ✓ Proporcionar un cierre a la lección.
- ✓ Evaluar la calidad y cantidad de aprendizaje de los alumnos.
- ✓ Valorar el funcionamiento del grupo.

De acuerdo a estos pasos el profesor puede trabajar con tres tipos de estrategias:

- ✓ Especificar con claridad los propósitos del curso o lección.
- ✓ Tomar ciertas decisiones en la forma de ubicar a los alumnos en el grupo.
- ✓ Explicar con claridad a los estudiantes la tarea y la estructura de meta.

### 3.9. DESARROLLO DEL NIÑO

Para la enseñanza-aprendizaje de los niños de 2ºA, es necesario saber qué es lo que realmente y en donde está el problema del valor de nuestra identidad, ver que con el siguiente cuestionamiento del autor, podemos saber de la falta de interés de nuestra cultura por parte de los alumnos de esta escuela y de esta comunidad que es por la falta de conocimientos de nuestros raíces, con los cuales el niño se encuentra involucrado en la sociedad.

“PIAGET: dice que es muy importante conocer acerca del desarrollo del niño, desde que los hijos vienen al mundo hacen su propia identidad y forman una parte muy importante en la sociedad, los niños indígenas cuando en su primer año de vida se enseñan al igual que el hermano mayor o de acuerdo a lo que los padres les enseñan, empiezan sus primeras palabras en su lengua materna que es el p'urhépecha y así toman parte de la vida del ser humano y es como cada día van haciendo su propia vida su propia identidad, el niño es muy hábil y capta todo lo que va viendo, escuchando e imitando, por eso es muy importante ver en qué ambiente se está desarrollando para el futuro, y de acuerdo a los años que el niño crece se está desarrollando como ser humano capaz de desenvolverse en la sociedad.”<sup>18</sup>

El desarrollo cognoscitivo comienza cuando el niño va realizando un equilibrio interno entre la acomodación y el medio que lo rodea y la asimilación de esta misma realidad a sus estructuras. Es decir, el alumno al irse relacionando con su medio ambiente, irá

---

<sup>18</sup> [www.monografias.com.trabajos](http://www.monografias.com/trabajos), teorías de Piaget/teorías. 18-11-2014

incorporando las experiencias a su propia actividad y las reajusta con las experiencias obtenidas; para que este proceso se lleve a cabo debe presentarse el mecanismo del equilibrio, el cual es el balance que surge entre el medio externo y las estructuras internas de pensamiento.

Aunque asimilación y acomodación son funciones invariantes en el sentido de estar presentes a lo largo de todo el proceso evolutivo, la relación entre ellas es cambiante de modo que la evolución intelectual es la evolución de esta relación asimilación / acomodación.

“PIAGET: Sus trabajos de Psicología Genética y de Epistemología buscaban una respuesta a la pregunta fundamental de la construcción del conocimiento. Las distintas investigaciones llevadas a cabo en el dominio del pensamiento infantil, le permitieron poner en evidencia que la lógica del niño no solamente se construye progresivamente, siguiendo sus propias leyes sino que además se desarrolla a lo largo de la vida pasando por distintas etapas antes de alcanzar el nivel adulto.<sup>19</sup>”

### **3.10. CONCEPTUALIZACIÓN DEL TEMA**

#### **LOS INICIOS DE LA COMUNICACIÓN**

Todos nacemos con la capacidad de comunicarnos con los demás y aprender un idioma cualquiera, aunque generalmente aprendamos el de nuestra familia, la madre es el primer contacto del niño y ahí adquiere su forma de comunicarse.

“Para asegurar que las dos mentes estén de verdad concentradas en lo mismo, la madre desarrolla una técnica que usa para enseñar a su hijo a qué aspectos del ambiente se refiere una etiqueta determinada. A partir de este momento el niño tiene ya acceso a este lenguaje del adulto quien a su vez, adaptará su lenguaje con simplificaciones que utiliza el niño”.<sup>20</sup>

---

<sup>19</sup> Idem.

<sup>20</sup> BOADA, Humbert, citado Antología Básica, Estrategias Para el Desarrollo Pluricultural de la Lengua Oral y Escrita 1, pág. 113.

Cuando ya lo dominamos, elegimos las variedades que nos convienen para cada situación.

## **EL LENGUAJE**

El lenguaje es una capacidad humana con la que todos nacemos y que nos permite aprender y utilizar al menos un sistema de comunicación —oral, gestual, visual, con los demás.

El código o sistema más común adoptado por todas las comunidades es el lingüístico, que generalmente presenta una forma oral y otra escrita. El código lingüístico recibe también el nombre de lengua o idioma.

## **LA LENGUA**

La lengua es un sistema de comunicación formado por un conjunto de elementos (fonemas, morfemas, palabras, oraciones y textos) que se oponen y relacionan entre sí, siguiendo unas reglas. Con estos síntesis se crean mensajes que transmiten un contenido. Como decíamos, la lengua se manifiesta de forma oral y escrita.

“Lo ideal sería que todos hablásemos una misma lengua para podernos entender, pero no ocurre así porque cada comunidad ha adoptado la suya propia. Según dónde hayamos nacido hablaremos español, inglés, chino, ruso, árabe, etc. Y los sonidos, las palabras y las reglas de nuestra lengua serán diferentes de las de los demás idiomas.”<sup>21</sup>

## **EL HABLA**

Es la utilización concreta de una lengua. Hablamos una lengua (o idioma) cuando la empleamos para comunicarnos con los demás, ya sea construyendo mensajes o interpretándolos.

---

<sup>21</sup> Microsoft © Encarta © 2008. © 1993--2007 Microsoft Corporación. Reservados todos los derechos.

El conocimiento de una lengua es abstracto, pero su uso es concreto: podemos conocer los signos y las reglas de varias lenguas —por ejemplo, del español, el francés y el árabe, pero no nos podemos expresar en los tres idiomas cuando nos queramos comunicar con alguien, sino que hemos de optar por uno de ellos cada vez que elijamos un idioma en un momento determinado para hablarlo no implica el olvido de los otros que dominemos.

“La lengua pertenece a la sociedad, por lo que ninguna persona puede cambiarla a su antojo; pero el habla es mucho más dinámica y hace que, con el tiempo, puedan variar determinados usos de la lengua. Sin embargo, al hablar, todos debemos seguir unas normas marcadas por la costumbre, el buen uso o los dictámenes de instituciones como la Real Academia Española.”<sup>22</sup>

## **FUNCIONES DEL LENGUAJE**

Fíjate para cuántas cosas nos sirve el lenguaje: para comunicar unos contenidos (Hace frío), expresar nuestros propios sentimientos (¡Qué contenta estoy!), influir en otras personas (Échame colonia), comprobar que nos escuchan o entienden correctamente (¿Me comprendes?), hablar del lenguaje mismo (Alto es un adjetivo) o hacer atractivo y armonioso el mensaje haciendo que el receptor se complazca con él (Tu risa me hace libre, me pone alas).

## **VARIEDADES DE USO O DEL HABLA**

La forma de hablar de cada uno de nosotros, en función de dónde hayamos nacido, la cultura que tengamos o a quién nos dirijamos, puede presentar diversas variedades:

- ✓ Geográficas: no habla igual el español una persona que haya nacido en Galicia (España) o en México; el vocabulario y la entonación de las frases serán diferentes.

---

<sup>22</sup> Microsoft © Encarta © 2008. © 1993--2007 Microsoft Corporación. Reservados todos los derechos.

- ✓ Sociales: dependiendo de la cultura y del dominio lingüístico que tengamos, podemos utilizar la lengua de forma culta, coloquial o vulgar.
- ✓ De estilo: no hablamos igual cuando conversamos con un profesor, con nuestros padres o con nuestros amigos.

La lengua es la que se habla en el país en que ha nacido el hablante: el español es su segunda lengua y la lengua materna es el primero, la lengua materna de los p'urépechas, se ha ido perdiendo poco a poco.

La lengua que una persona aprende en su entorno familiar y mediante la cual se comunica normalmente: el español es la lengua materna de muchos mexicanos.

"Institución del lenguaje de base articulada, propia de los seres humanos, en cuanto es reducida a leyes, normas o sistemas por la gramática, la lexicografía y la literatura. F. de Saussure, del Círculo lingüístico de Praga y el estructuralismo estadounidense consideran la lengua como un sistema de relaciones o, más concretamente, como un conjunto de sistemas relacionados entre sí y cuyos elementos (fonemas, morfemas, frases) carecen de otro valor que no sean las relaciones y oposiciones que los conectan."<sup>23</sup>

La oposición lengua/habla define el lenguaje por constitución. Es un producto social de la comunicación lingüística, según Saussure. Según diversos autores, las lenguas se dividen en grandes familias. Cada una de estas se subdivide en ramas, grupos y subgrupos. Se pueden distinguir diferentes variedades de una misma lengua; desde un punto de vista geográfico existen los dialectos. Resulta difícil determinar con exactitud el número de lenguas vivas existente en la actualidad; se cree sin embargo que son unas 3 500 aproximadamente. *"Las lenguas son instrumentos de comunicación al servicio de un individuo o persona al servicio de la sociedad en consecuencia el desarrollo de la lengua puede darse a nivel individual y social"*.<sup>24</sup>

Por eso es para mí de gran importancia el rescate de la lengua materna, ya que la lengua es la fundamentación de la vida de uno para así formar parte de la sociedad y

---

<sup>23</sup> Idem.

<sup>24</sup> Idem.

podernos comunicar verbalmente. Los alumnos de segundo año de primaria tienden a tener su lenguaje así como les van enseñando en casa y en la escuela solo mejoran sus vocabulario y al momento de que van creciendo van cambiando algunas palabras mediante las que se van mezclando con la sociedad.

### **3.11. EL USO DE LENGUA MATERNA EN EDUCACIÓN BILINGÜE**

Cabe mencionar que la escuela donde estoy como docente es la escuela primaria federal bilingüe "Francisco González Bocanegra", la lengua que utilizan como materna es el español, pero en la comunidad la materna es el p'urhépecha. Por eso es para mí el gran interés de su rescate, como a continuación dice la siguiente cita:

*"las lenguas son instrumentos de comunicación al servicio de un individuo o persona y al servicio de una sociedad. Los programas de educación bilingüe marcan los objetivos que se pretenden lograr con las dos lenguas hablantes."<sup>25</sup>*

Por lo anterior me interesa mucho más que nada que el educando conozca y comprenda la lengua p'urhépecha, para que en un futuro pueda dominar las dos lenguas, que pueda hablar lo más indispensable para la sociedad y sus conocimientos estén siempre en su desarrollo como parte de su vida cotidiana.

En el siguiente capítulo que sigue hago mención de las estrategias que llevé a cabo en el salón de clases con el grupo de segundo año para la enseñanza- aprendizaje de ellos, también doy a conocer de algunos instrumentos que me sirvieron para llevar a cabo los trabajos aplicados con los alumnos.

---

<sup>25</sup> UPN- SEP, Antología básica. estrategia para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita 1 .pág. 116

# **CAPÍTULO 4 PLANEACIÓN Y APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS**



#### 4.1. CONCEPTO DE PLANEACIÓN

La planeación es un proceso de toma de decisiones anticipadas a través del cual describimos las etapas, las acciones y los elementos que se requieren en el proceso de enseñanza aprendizaje. Estas decisiones se refieren al ¿qué?, ¿cómo?, ¿cuándo? y ¿para qué enseñar?, al ¿qué?, ¿cómo?, ¿cuándo? y ¿para qué evaluar? En otras palabras, en este proceso se deciden los contenidos, los objetivos a alcanzar, los métodos, las estrategias, las actividades, y los recursos que facilitarán el aprendizaje, lo mismo que la técnica y los instrumentos, de evaluación que darán cuenta del proceso de enseñanza-aprendizaje. Se debe tomar en cuenta que " la planeación está sujeta a modificaciones y rectificaciones sobre la marcha y que, en la medida que se conoce más el currículo y los contextos sufrirán menos cambios".<sup>26</sup>

La contextualización de los contenidos es otro de los aspectos muy importantes en la planeación, porque es un ajuste de los contenidos que deben aprender los alumnos, mismos que se encuentran expresados en forma general en el plan y programa oficial. Para esto se toman en cuenta las características propias de los hábitos específicos donde se desenvuelven los niños; el tipo de lugar y sus características socioeconómicas y culturales.

"Es una herramienta práctica que ayuda al docente en esta labor. La planeación es un instrumento técnico para favorecer la interacción del grupo y facilitar el aprendizaje. Que sea operativa, es decir que resulte práctica en su manejo y viable para el desarrollo educativo."<sup>27</sup>

La planeación es la acción que ha de seguir los principios que han de orientarlo. Se fijan metas para lograrlas con el fin de solucionar lo planeado.

En la materia de lengua p'urhépecha, hay diferentes actividades que se tiene que alcanzar un aprendizaje más significativo para el buen aprovechamiento del niño,

---

<sup>26</sup> UPN- SEP. Antología Básica. Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita 2. Pág. 163

<sup>27</sup> Idem.

lograr que sepan entender, hablar y contar en lengua p'urhepecha, siempre tomando en cuenta el contexto del niño, que sepa manipular e interpretar las cosas que se tiene, que lograr para su aprovechamiento escolar.

Es muy importante tener en cuenta lo que se tiene que lograr al planear una actividad y que ésta resulte favorable para los alumnos.

#### **4.2. CONCEPTO DE ESTRATEGIA**

Ciencia o arte de combinar y coordinar las acciones con miras de alcanzar una finalidad. Las estrategias de aprendizaje son el conjunto de actividades empleadas por las personas en una situación particular del aprendizaje para facilitar la adquisición de nuevo conocimiento, por ello se dice que estas son operaciones mentales y herramientas del pensamiento. Se ponen en marcha cuando el que aprende intenta comprender un texto, adquirir nuevos conocimientos o resolver problemas.

“Las estrategias didácticas son la organización del proceso de enseñanza- aprendizaje, para lo cual el docente elige las técnicas y actividades que pueden utilizar los objetivos propuestos y las decisiones que debe tomar de manera consiente y reflexiva.”<sup>28</sup>

Los métodos son procedimientos capaces de formar parte de una estrategia, es decir se considera como una guía de las acciones que hay que seguir. De tal manera el término de estrategia procede del ámbito militar y en este sentido consiste en proyectar, ordenar y dirigir las operaciones antes mencionadas. Las prácticas educativas hacen referencia a operaciones o actividades mentales que facilitan y desarrollan los diversos procesos del aprendizaje escolar.

---

<sup>28</sup> Idem.

### 4.3. CONCEPTO DE MÉTODO

Forma de realizar algo en orden y paso a paso, procedimiento para hallar el conocimiento y enseñarlo. Conjunto de normas y ejercicios o aprender algo.

A estos métodos se utilizaron el de observación y el de enseñanza, las normas son una serie de pasos que utilizamos para la enseñanza aprendizaje con nuestros alumnos para su mayor aprovechamiento dentro de la institución.

“El método de enseñanza, es un conjunto de técnicas para dirigir el aprendizaje de los alumnos y cumplir con los objetivos. El método de investigación acción, es el que se utiliza para buscar actividades para la solución de problemas que se presentan en la enseñanza-aprendizaje.”<sup>29</sup>

Por lo anterior el enfoque de la lengua purhépecha es de experimentar reflexionar y analizar a los alumnos de 2º grado de primaria y ver la importancia que se ha estado dejando de enseñar en las escuelas

Es muy importante saber si el método a utilizar es con el que tendrá mejor aprovechamiento en la enseñanza de la lengua p'urhépecha, para que los alumnos adquieran mejor los conocimientos de la materia con la que se está trabajando.

Después de mencionar las diferentes definiciones de las herramientas que se utilizaron para el aprendizaje del rescate de la lengua p'urhepecha. Se hará el escrito de mencionar la otra estrategia que se aplicaron a los alumnos de segundo año, para las cuales resultaron muy favorables para el alumno.

---

<sup>29</sup> Idem.

#### 4.4. PLAN GENERAL

ESCUELA: FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANEGRA GRADO: 2º GRUPO: "A"

MAESTRA: ESTHER VALENCIA ALEJO CLAVE 16DPB0221H ZONA 504-4

ASIGNATURA: LENGUA P'URHEPECHA. MES DE OCTUBRE- DICIEMBRE

LOCALIDAD: CHERÁN. MUNICIPIO: CHERÁN. TURNO MATUTINO.

LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
MATEMÁTICAS	ESPAÑOL	MATEMÁTICAS	ESPAÑOL	EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD
ESPAÑOL	COMPUTACIÓN	EDUCACIÓN FÍSICA	MATEMÁTICAS	EDUCACIÓN FÍSICA
R	E	C	E	SO
EDUCACIÓN ARTÍSTICA	MATEMÁTICAS	ESPAÑOL	FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA	ESPAÑOL
FORMACIÓN CÍVICA Y ÉTICA	LENGUA P'URHEPECHA	EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y SOCIEDAD	EDUCACIÓN ARTÍSTICA.	LENGUA P'URHEPECHA.

**4.5. PLAN DIARIO**

ESCUELA: FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANEGRA GRADO: 2º GRUPO: “A”

MAESTRA: ESTHER VALENCIA ALEJO

CLAVE 16DPB0221H ZONA 504-4 ASIGNATURA: ESPAÑOL. MES. OCTUBRE- DICIEMBRE.

LOCALIDAD: CHERÁN. MUNICIPIO: CHERÁN. TURNO. M.

**4.5.1- Estrategia 1.**

ASIGNATURA	ESTRATEGIA 1.	SECUENCIA DE ACTIVIDADES.	MATERIAL DIDACTICO.	FUNDAMENTACION.
<p><b>LENGUA P'URHÉPECHA</b></p>	<p>“Volando el papalote”</p>	<p>1-Recuento del papalote y la enseñanza de los colores en lengua p'urhepecha. 2-Hacer una dinámica de agrupación de 4 integrantes que se llama abrazos musicales. 3- Después de los equipos de 4 integrantes repartir el material que se ocupará e iniciar con la actividad de la elaboración del papalote. 4- Revisar el trabajo realizado y ponerlo en práctica</p>	<p>1-Papel china de colores. 2-Trementina. 3-Varitas 4-Hilo. 5-Tijeras.</p>	<p>Realmente fue un aprendizaje significativo, que el niño a través del tiempo va recopilando acciones que favorecen sus habilidades. Los niños aprendieron los nombres de los colores en p'urhépecha y el juego del rescate de la tradición del papalote.</p>

Estrategia 2

ASIGNATURA	ESTRATEGIA 2-	SECUENCIA DE ACTIVIDADES	MATERIAL DIDACTICO	FUNDAMENTACION
<p>LENGUA P'URHÉPECHA.</p>	<p>“La búsqueda del tesoro.”</p>	<p>1-Poner los nombres de las cuatro regiones de la meseta en púrhépecha en el pizarrón y repasarlos con los alumnos. 2-Luego salir al patio e integrarlos en equipos de 5 con la dinámica de enumeración. 3-dar indicaciones de qué se trata la estrategia a realizarse. 4-Repertir el material con que se trabajará.</p>	<p>1-Cartulina de colores 2-Plumón negro 3-Tijeras 4-Libro de p'urhépecha</p>	<p>Realmente fue un aprendizaje significativo. Los alumnos se entusiasmaron con el trabajo realizado y fue una gran enseñanza con los nombres en lengua materna de nuestra región.</p>

Estrategia 3-

ASIGNATURA	ESTRATEGIA 3	SECUENCIA DE ACTIVIDADES	MATERIAL DIDÁCTICO	FUNDAMENTACIÓN
Lengua p'urhépecha	"Bola boliche"	<p>1-Empezar a dar indicaciones de que los alumnos tendrán que hacer dos filas, una de mujeres y otra de hombres.</p> <p>2-Dar indicación sobre la actividad a desarrollar.</p> <p>3-Se les debe de dar a cada participante de ambas filas 5 bolas de plástico, para que cuando les toque el turno tire las bolas a la cubeta que está al frente de ellos con una distancia de 1 m.</p> <p>4- Después de tirar ambos filas se le pregunta los números en p'urhépecha.</p>	<p>1-10 bolas de plástico.</p> <p>2-2 Cubetas.</p> <p>3-Pintarrón.</p> <p>4-Pizarrón.</p>	Si se logró el aprendizaje significativo y que para los alumnos fue muy motivante y sugerían hacer nuevamente esta actividad.

Estrategia 4-

ASIGNATURA	ESTRATEGIA 4	SECUENCIA DE ACTIVIDAD	MATERIAL DID+ACTICO	FUNDAMENTACIÓN
<p>LENGUA P'URHEPECHA</p>	<p>“juchiti anhahatakua”</p>	<p>1-Explicación sobre el cuerpo humano, sus partes y su función. 2-Hacer un dibujo del cuerpo humano. 3-Colorea el dibujo 4-Ponerle los nombres al dibujo de las artes del cuerpo en p'urhepecha 5-Después de terminar pasar al frente pronunciar en p'urhepecha las partes del cuerpo y finalizar con una canción de despedida en p'urhé.</p>	<p>1-Hojas blancas 2-Lápiz 3-Borrador 4-Colores</p>	<p>Los alumnos de 2-A estuvieron muy atentos a la actividad realizada y hubo muchas participaciones y su aprendizaje fue muy favorable, hubo muchos que rápido hicieron las cosas sin ayuda y otros que necesitaron de la ayuda de un compañero como lo indica la ( ZDP)</p>



Estrategia 5-

ASIGNATURA	ESTRATEGIA 5-	SECUENCIA DE ACTIVIDADES	MATERIAL	FUNDAMENTACION
<p>LENGUA P'URHÉPECHA</p>	<p>“Mi comunidad”</p>	<p>1-Empezar con una lluvia de ideas sobre la comunidad de Cherán.                      2-Después empezar a hablar sobre el conocimiento de antiguo Cherán.                      3-Hacer otro comentario sobre la actualidad de la comunidad de Cherán.                      4- Hacer un escrito sobre lo que entendieron del significado de su comunidad en nuestra lengua materna.                      5-En el mismo escrito hacer un dibujo de la comunidad y colorearlo.                      6- Finalizar con un periódico mural.</p>	<p>1-Hojas de colores                      2-Lápiz                      3-Goma                      4-Colores                      5-Pizarrón</p>	<p>Se logró el objetivo de que los alumnos conocieran sobre su identidad. También de que cada día tienen que respetar las costumbres y tradiciones de su comunidad, en especial la lengua p'urhépecha.</p>

## **4.6. NARRACIÓN DE ACTIVIDADES APLICADAS**

### **4.6.1. ESTRATEGIA 1-“Volando el papalote”, 25 de octubre del 2014, en la escuela primaria FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANEGRA, con los alumnos de segundo “ A”.**

Este día llegué al grupo de segundo “A” , entré al salón y saludé a los alumnos, buenos días niños y ellos me contestaron, buenos días maestra, luego se me acercó Florentino diciéndome “maestra” ¿si vamos hacer la actividad que nos dijo?, yo le contesté, si Florentino pero primero siéntate para que oigas las indicaciones que les voy a dar, luego se acercó Rocío una niña hiperactiva y me dijo, “maestra “¿ puedo repartir el material?, “sí”, le contesté, pero primero deben de oír las indicaciones que les voy a dar para la actividad a realizar, “¿si niños?” ellos me contestaron” si, maestra”.

Al terminar lo realizado todos salimos a la cancha a volar los papalotes que se realizaron, los alumnos están muy contentos y gritan, el mío si voló, otros dicen el mío no puede maestra, inténtenle niños, si pueden, hay que dejar que el papalote suba y luego le corren para que agarre vuelo, ha” si, está bien”. Al poco rato que los niños anduvieron enseñándose a volarlo, bueno, hubo muchos que si sabían, cómo; Florentino, Andrés, Víctor, Montse, Perla, Rocío, Karla etc. Empezaron a decir ya terminamos vámonos al salón y todos nos pasamos al salón, les dije niños háganme el favor de sentarse y guarden sus palotes en su mochila,” si”, contestaron, entonces ¿quién me quiere comentar sobre la actividad que acabamos de hacer?, “yo”, contestó Ana, fue muy emocionante me divertí mucho,” si para mí también”, dijo Cristian, un niño con un carácter medio pesado para trabajar en otras materias ,pero que estuvo ahora muy atento, con todas las ganas para realizar su trabajo y pide que se vuelva a repetir la actividad.

Luego de haber muchas participaciones, muy favorables de lo realizado, les dije “bueno, alumnos, por hoy terminamos la clase”. Nos vemos para la siguiente

actividad, cuídense mucho, hasta luego niños' '.hasta al rato, maestra", solo dos niñas dijeron" todavía no se vaya", denos más clases de esto, ándele, si, por favor no niñas por hoy terminamos, deja voy a decirle a su maestra de computación para que venga por ustedes que les toca la clase, que terminé la actividad y que ya puede trabajar con ustedes," si, niñas", " bueno" dijeron.

Me salí del salón y los niños empezaron a hacer comentarios del papalote, fui a decirle al director que había terminado las actividades y que pasara a hacer una observación de los alumnos de cómo estaban entusiasmados con la actividad. De esa forma terminé por éste día mi trabajo realizado con la elaboración del papalote y el aprendizaje de los colores en lengua materna, se vieron esas ganas de que los niños aprendieron mucho hoy este día.

#### **4.6.2. ESTRATEGIA 2-"La búsqueda del tesoro" 28 de octubre del 2014, en la escuela FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANEGRA, con los alumnos de segundo "A".**

Llegué a la escuela y me fui al salón de 2-A," buenos días, niños" ," buenos días maestra", me contestaron, luego me fui a tomar el desayuno y se me acercaron; Andrés ,Víctor y Cristian ,"¿ hoy qué vamos a realizar maestra?", " más al rato les digo, no se me impacienten, deje que timbren y enseguida paso", les conteste, está bien y se retiraron de donde me encontraba yo, se llegó la hora de entrada y me fui por el material a la dirección , para pasar al grupo, entrando al salón saludé de nuevo " buenos días, niños", " buenos días, maestra", " A ver niños, para poder realizar la actividad de hoy necesito que todos estén muy sentaditos en su lugar y me pongan mucha atención", "si maestra", contestaron todos. Saquen su libro de texto el de lengua p'urhépecha, en la pág., 34.

Ya los sacamos, me dijo Rocío, "está bien, ahora pongan atención que le voy a dar lectura al libro", empecé a leer el siguiente texto que dice: juchar ireta p'orheichar jindesti enka arhukuritinjaka in t'amu ustakatimpo enka na jindeka el ma arhikurhijka

tzakapindu ji jindesti en iamindu jupindahuaka inden engekshi arikurhijka tzakapu jatarhi enka inde anchikurikajka tatecha t'arhenani tsiri jatsinani ka uarhiticha xhirikuni ka materhu arindashinti eraxamani ka i jindestiksi enhanshi arikurijka tembin k ama iretecha ka ixu iaminducha anchikurinaxinti pipajani amppe ka uerakua ixi ninan atarhanantan.

Ka en tanimuka jindesti enka arikurika jopardaru i jindesti iretecha enkaksi itsiru jamukutin jaka ka jimin tatecha anchikurinaxinti kurucha pitamagan ka nanecha tatsunarikua xirikuan, ka t'amu kuentukua jindesti pukumindu enkaxh jucha anapuka in jimposhish mitinkurika enka juchar sandaru pukuri jatsihuaka ka achaticha anchikurixinti chikarirhi ampe uani ka uarhiticha xirikuni mamarampe.

I jindesti juchari ietecha enkakxi ishi arukuritinjaka pari jucha porhecha, ka kanikua jukaparasti I mitikua enkakxi iashi ushu mitikia ka erhokaparini enkakshi kurankuku iamindu ampeka kanikua sesharaxti enkakxi mititini jahuaka in arintskuani ka karhakatani enkax iaxi ixu panparharini mitika

Ixu kamakuristi i arinskua juchar irhetechar urukukua ka xankustia

Después de acabar de leer el texto en p'urhépecha, les pregunté a los niños si escucharon cuales son las cuatro regiones de la meseta purhépecha, algunos comentaron, el primero, otros el segundo y el tercero, el cuarto lo detectaron muy pronto, ya que en el de nuestra región, solo Cristia Talavera no respondió nada y los compañeros empezaron a decirme que Cristian estaba jugando y no puso atención, me acerqué y le pregunté '¿entendiste la lectura?', él contestó, no¿ porque? le dije, es que no puse atención, ah bueno miren niños, mientras no pongan atención no van a realizar la actividad , es que, maestra, nada más hay que hacerlo nosotros, los que pusimos atención, dijo Florentino, todos vamos a realizar el trabajo y así que pongan mucha atención a lo que les voy a decir, en el pizarrón voy a anotar los nombres de las cuatro regiones de la meseta p'urhépecha, entonces anótenlas con lapicero en su mano y salgan al patio, como yo ya traía el material preparado , salí

con ellos al patio y les dije que íbamos a formar 4 equipos, necesito que se vayan enumerando de uno al cuatro y así sucesivamente, hasta que quedaron 3 equipos de 7 integrantes y 1 de 6, estando los equipos formados les entregué el material con el que trabajarían, a cada equipo se le dió una cartulina donde tenía escrito una palabra del nombre de una región p'urhépecha, la recortaron en dos partes y luego cada equipo fue a esconder el material.

Luego de haberlo escondido se rifó cual palabra buscaría cada integrante y se les dió a cada uno la palabra a buscar y completar la frase de la región, los alumnos muy contentos dijeron "por allá ay que ir por donde venden". Los otros en los baños, lo que comento Andrés les causó risa a los demás porque dijo "uta karna" ahora si donde hay que darle, jajajajaja empezaron a reírse unos tras otro, bueno niños, muévanse, que solo tienen 20 minutos para encontrar su tesoro y el equipo ganador tendrá de premio un 10, así entonces hay que apurarse, dijo Karla.

Pasaron los 20 minutos y empecé a llamarlos, ya vénganse es hora de saber cuál equipo ganó, ya vamos maestra, gritaron los niños desde lejos, apúrense que va a ser hora de receso y no salen si no terminan, empezaron a llegar el equipo de 6 integrantes donde se encontraba Florentino," ganamos, ganamos" grito él, "si Florentino, ganaron" "¿ y cuál fue su tesoro?, que dice", "dice japondaru", contestó Perla, en el de nosotros dice pukumindu, en el nuestro dice eraxamani y el último equipo contestó en el de nosotros dice tzakappindu, muy tristes porque no ganaron y fueron los últimos en encontrar su tesoro. Así terminamos la actividad y de relajamiento nos brindamos todo un aplauso.

Les pregunté; a los niños ¿les gustó la actividad. "si" contestaron; Irma, Montse, Estrella, Cristian, Jairo, los más calmados y callados del salón, " a todos nos gustó la actividad", finalizó Rocío, qué bueno que les gustó y ahora al salón porque falta muy poco para salir al recreo.

### **3.7.3. ESTRATEGIA 3- “Bola boliche”<sup>14</sup> de noviembre 2014, en la escuela FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANEGRA, con los alumnos de segundo “A”**

El día 14 de noviembre del 2014, cuando llegué a la escuela vi mi rol que me tocaba la guardia en el comedor, rápidamente me pasé al salón donde solo estaba Diana, “buenos días hija” “buenos días”, ¿hoy qué realizaremos, maestra?, ahora haremos un juego, pero ahorita voy a pasar a los niños al comedor y cuando timbren luego vengo, me salí del salón saludé a mis compañeros de trabajo y me pasé al comedor a pasar a los niños “buenos días, señoras de la cocina”, “buenos días, niños” me contestaro “buenos días”, al poco rato que se acabó el desayuno, me fui al salón donde todos me esperaban con ansias y empezaron a decir, hoy toca dinámica, si niños hoy este día tan hermoso realizaremos otra actividad y para eso necesito que saquen su libreta de matemáticas en donde tienen anotados los números en p’urhepecha,” ah”, dijeron los alumnos, se me acerco Yoaana, “maestra, yo no traje la libreta”, le respondí “dile a tu compañera Estrella que te los pasé en otra libreta para que hagas la actividad”, todos asistieron a clases, solo faltó Andrés porque me pidió permiso para ir al dentista,

Ya sacaron su libreta, entonces pongan atención que yo diré los primero en p’urhépecha y luego ustedes, si dijeron en coro, ma tsiman tanimu t’amu iumu kuimi iumu tsiman iumutanimu iumut’amu tembin tembin ma tembin tsimani tembin tanimu tembin t’amu tembin iumu tembin kiumu tembin iumu tsimani tembini iumu tanimu tembini iumu t’amu ma ekuatsi, repitieron los números del 1-20 en p’urhépecha.

Luego de acabar de repasar les pedí que hicieran dos filas, una de hombres y otra de mujeres, estando las dos hileras empezaron a preguntar’ ¿de qué se trata el juego? , “espérense, ahorita les digo, déjenme traer el material para que comencemos”, traje las dos cubetas y los 10 bolas. Para dar indicaciones necesito que guarden silencio, ya cállense, gritó Cristian que no dejan oír acá atrás, bueno niños, el juego consiste en tirar las bolas en la cubeta y la cantidad de tiros de ambas filas se suman y dicen el número en p’urhépecha, yo registraré en el pizarrón los números mencionados.

Así empezaron a tirarle a la cubeta, los primeros fueron; Florentino, Rocío, que siempre quieren ser los primeros en todo, el niño tiró 2 bolas y la niña 3, en total 5 y me dijeron el número del resultado en p'urhépecha y yo fui registrando todo en el pizarrón. Luego de haber pasado todo los alumnos al finalizar el juego empezaron los comentarios de la actividad donde hubo risas, por parte de ellos, bueno niños por hoy volvimos a terminar otra estrategia más con lo de la enseñanza de la lengua p'urhépecha, un fuerte aplauso para todos, que bien merecido se lo tienen.

#### **4.6.4. ESTRATEGIA 4 “Juchar ananatakua”<sup>21</sup> de noviembre del 2014, en la escuela FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANECRA, con los alumnos de segundo “A”**

Otro día más para mí de gran interés para el aprendizaje de los alumnos de segundo “A” , llegué al salón y comencé a preparar el material con el que vamos a trabajar, empezaron a llegar los niños, todos me saludaron y les contesté “váyanse a desayunar, porque hoy toca otra actividad”, “sí”, contestaron y se fueron al desayuno.

Timbraron para entrar a los salones y los niños, ya muy entusiasmados comenzaron a sentarse y exclamaron, ya maestra, hay que empezar, si, esperemos que todos se sienten y guarden silencio, “ niños, ustedes saben de lo importante que es el cuerpo humano y que todas y cada una de sus partes tiene nombre, empecemos a decir, desde su lugar, una parte del cuerpo y me mencionan su función y el nombre”, “yo, maestra”, dijo Jairo,” a ver dime el pie, y sirve para caminar”, “muy bien, otro”, “ la cabeza”, dijo Montse, “ sí”, y es para pensar “muy bien”, le contesté, “ la nariz”, dijo Ana, “ nos sirve para tener moco”, “jajaja”, empezaron a reírse en el salón “ si es para eso Ana, pero también sirve para oler” , “ bueno, ya vimos alguna de nuestras partes, ahora saquen el material que les encargué” fue su lápiz, sacapuntas, goma y colores, yo voy a ir repartiendo las hojas en sus lugares, está bien”, al terminar la repartición del material les dije que dibujaran el cuerpo humano de cada quien y lo colorearan, escucharon las indicaciones y luego luego se pusieron a realizar el

trabajo, después de un rato terminaron; ¿ y qué sigue maestra?, luego le van a poner los nombres a las partes del cuerpo en español y en p'urhépecha.

Después de terminar el trabajo, repasamos las partes del cuerpo humano en español y p'urhépecha," bueno niños, terminamos la actividad y repasen los nombres en su casa y para finalizar cantaremos la canción de "pahuania".

Juia nintani juia nintani pahuani pahuani juia kokani nintani juia kokaki nintani  
Mintsikuri ppahuania pahuania, esto niños salgan a a su reseso.

#### **4.6.5. ESTRATEGIA 5 "Mi comunidad"<sup>3</sup> de diciembre del 2014, en la escuela FRANCISCO GONZÁLEZ BOCANECRA, con los alumnos de segundo "A".**

El día de hoy lo que voy a realizar me interesa mucho porque los alumnos tendrán un conocimiento más de la importancia del aprendizaje de la lengua purhépecha.

8:00a.m. Llegué al salón, dejé mis cosas, todavía no llegaba nadie, me puse a hacer el aseo, por lo que ayer no alcancé y lo estoy realizando, empecé a barrer, luego a trapear y por último a limpiar las butacas, escritorio, etc., pasaron 30minutos. Y los niños empezaron a llegar, " buenos días", fue lo que todos los alumnos dijeron, "buenos días, niños" contesté yo, en lo que Iván dejando sus cosas, "a ver váyanse a desayunar y dejen sus cosas en el salón y salgan al comedor mientras se seca otro poco", si, está bien, contestó Cristian, que por el día de hoy llegó más contento y con muchas ganas de estudiar.

9:00 a.m. timbraron para entrar a clases, " a ver niños ya pasen a sus salones", dice la maestra de guardia. Entra Andrés, '¿'hoy que vamos a realizar?, porque ya tengo muchas ganas de aprender, por lo que no estuve la otra vez", "si ahorita les digo lo que vamos a hacer, tomen asiento todos y vayan sacando su libro de Exploración de la sociedad y la naturaleza", "¿en qué página?", preguntó Irma, " busquen en el índice el tema de la comunidad", "ya lo encontramos", dijo Rocío, la niña que es



más participativa junto con Florentino,” bueno niños antes de empezar a leer ¿alguien me puede decir que es comunidad?”, Florentino muy seguro dice, “ comunidad es donde vivimos”, “¿exacto, alguien tiene otra idea?”, “es el lugar donde habitamos”, “también está bien”, le comenté y así fueron surgiendo muchas ideas por parte de ellos, yo los anoté en el Pizarrón ,” denlé lectura a su libro y enseguida lo comentamos”.

Al acabar de leer los alumnos empezaron a comentar sobre el tema entre ellos, ¿ya acabaron?, “si”. “ entonces, vamos a ver ¿ cómo era antes su comunidad de Cherán?”, ¿trajeron la tarea, sobré lo que les dejé que investigaran sobre su pueblo? ” a si “ y mi abuelita dice que antes no había carretera”, comenta Perla, “ que no había tele cable, teléfono”, comenta Florentino, “¿qué más niños?”, así fueron sus participaciones sobre cómo estaba antes su comunidad,” muy bien ahora díganme o denme ejemplos de cómo es hoy Cherán, ya hay carretera, hay luz, hay teléfono, entran autobuses, exclamaron en coro Rocío y Perla, muy bien después de dar más ejemplos sobre antes Cherán hoy Cherán, comentamos mucho, “ ahora háganme un breve escrito en la hoja de colores que les voy a repartir horita, pero el escrito va hacer en p’urhépecha ,voy a pasar a sus lugares a entregarles la hoja, pasé a repartirles su hoja y ya vayan haciendo su escrito, les voy a dar 20 minutos. Para que terminen”.

“Luego de que terminen su escrito me van a dibujar su comunidad y lo van a pintar, no importa el dibujo puede ser el antes o después de su comunidad, yo voy hacer el de antes porque había más árboles ,caballos”, “ y no había mucha basura”, dijo Jairo, “muy bien eso es muy importante lo que su compañero dijo que no había mucha basura, porque ahora hay tanta basura, por las sabritas, el refresco, los dulces el plástico”, contestó Rocío, “si es por eso y por muchos factores también”, “bueno apúrense niños con su trabajo que yo iré arreglando el viejo pizarrón para que pongamos sus dibujos”, después de que pasó un rato los alumnos empezaron a decir “ya acabamos”, pegué mi dibujo ahí, si tráiganselo, dividí el pizarrón en dos, en la parte derecha irán los dibujos de hoy Cherán y en el izquierdo el antes, ¿les

parece bien?, si, muy bien, contestaron los alumnos, de esa forma formamos el periódico y lo sacamos afuera y al día siguiente ya no había nada porque lo rompieron y arrancaron las hojas de donde los coloqué, los niños bien triste pedían que hicieran otro y les dije si, otro día lo haremos.

#### **4.7. EVALUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES**

##### **ESTRATEGIA 1- “Volando el papalote”**

Los alumnos de segundo “A” se aprendieron los colores en lengua p’urhépecha y el valor de los juegos tradicionales y si se logró un aprendizaje significativo en un 80% en el salón de segundo, también este trabajo motivó a los demás compañeros ya que luego de haber esta participación decidieron hacer un concurso de papalotes en la escuela y se llevó el día 28 de este mismo mes, teniendo el apoyo de los padres de familia, los alumnos de segundo concursaron con el papalote elaborado en el salón, ya que eran los primeros en presentar su material hecho, se logró trabajar los objetivos deseados de la materia de lengua p’urhépecha, favoreciendo el aprendizaje de los niños y la conservación de los juegos tradicionales, ya que por hoy se está perdiendo por falta de interés de los padres de familia, maestros y alumnos, por eso esa estrategia fue muy favorable para el aprendizaje de los niños y que ellos lo puedan transmitir a futuras generaciones.

##### **ESTRATEGIA 2- “La búsqueda del tesoro”**

Los alumnos de segundo año realmente se aprendieron los nombres de las cuatro regiones de la meseta p’urhépecha, ya que la estrategia fue muy favorable para la enseñanza de ellos en la materia.

La estrategia dio un 80% de avance en el conocimiento de aprendizaje de esta materia, porque los alumnos si se aprendieron los nombres de las cuatro regiones que conforman la meseta p’urhépecha.

### ESTRATEGIA 3- "Bola boliche"

La estrategia si fue muy favorable para los alumnos de segundo "A" ya que el aprendizaje fue muy significativo, los alumnos estuvieron muy contentos e impacientes esperando su turno para tirar las bolas, y si se logró esa motivación por parte de ellos, estuvieron muy atentos para las indicaciones y lo más favorable fue que en estos días no hubo inasistencia por parte de ellos.

Los alumnos se aprendieron los números en un porcentaje del 90% ya que la estrategia fue muy participativa y fue lo que facilitó su aprendizaje de los números en lengua p'urhépecha para los alumnos.

### ESTRATEGIA 4- "Juchar ananatakua"

El día 28 de marzo la actividad desarrollada en el salón de segundo "A" fue muy significativa ya que los alumnos si aprendieron, manipularon las diferentes partes del cuerpo humano de cada uno, se enseñaron su nombre y función de cada parte, pero lo que si se logró un 78% fue que los niños se aprendieron los nombres de las partes del cuerpo en lengua purhépecha.

Alguno de mis compañeros me comentaron que estaba bien de la forma que les estaba enseñando la materia de lengua p'urhépecha y me pidieron de favor pasarle algunas de las tácticas que llevé a cabo para su enseñanza. A mí me dio mucha emoción saber que las estrategias estaban dando muy buenos resultados y que recibía buenas críticas por parte de mis colegas y por parte de las opiniones de los padres de familia de los alumnos de segundo 'A" de la escuela" Francisco González Bocanegra".

### ESTRATEGIA 5- "Mi comunidad"

Esta estrategia también fue muy buena para el aprendizaje de los alumnos, ya que observaron, preguntaron y recordaron de cómo es su comunidad hoy en día y como era antes de que se generara tanta tecnología. Para ellos fue un aprendizaje muy significativo, ya que por medio de la observación se aprende mucho. La enseñanza se logró un 80% porque si se vieron los resultados de lo aprendido y por el apoyo de sus padres, abuelos y conocidos.

#### **4.8. CONCEPTO DE EVALUACIÓN**

La evaluación o diagnóstico inicial es el punto de partida para organizar el trabajo lo largo del año escolar, establecer cierta secuencia para tratamiento de las competencias y distinguir necesidades específicas de los alumnos, entre otras acciones. Al final del año escolar es indispensable realizar un recuento acerca de los logros, los avances y las limitaciones en la formación de los alumnos así como las probables situaciones que lo generaron, acerca de lo que saben, hacen, las niñas y niños del nivel educativo y así aportan la información a la siguiente encargada del grupo. Para la realización de la evaluación de las actividades implementadas en la propuesta se realizó el plan diario este instrumento me sirvió para darme cuenta si las actividades realmente estimularon un aprendizaje y valorar mi trabajo dentro del aula ya que ente también se registra una narración breve del trabajo realizado. “la evaluación tiene como finalidad asignar un valor a lo que el alumno ha asimilado durante el proceso de enseñanza – aprendizaje llevando a cabo durante el periodo de tiempo”.<sup>30</sup>

Evaluación inicial: se realiza al iniciarse cada una de las fases de aprendizaje, y tiene la finalidad de proporcionar información sobre los conocimientos previos de los alumnos para decidir el nivel en que hay que desarrollar los nuevos contenidos de enseñanza y las relaciones que deben establecerse entre ellos. También puede tener

---

<sup>30</sup> LÓPEZ, Carmen, “Evaluación”, en Antología, Tendencia de Enseñanza en el Campo del Conocimiento de la Naturaleza. México, Ed. UPN/SEE, 2000, Pág.194.

una función motivadora, en la medida en que ayuda a conocer las posibilidades que ofrecen los nuevos aprendizajes.

Evaluación a razonamiento: a lo largo del proceso de aprendizaje, la evaluación criterio compara el progreso del alumno en relación con metas graduales establecidas previamente a partir de la situación inicial. Por tanto, fija la atención en el progreso personal del alumno, dejando de lado la comparación con la situación en que se encuentran sus compañeros.

Evaluación formativa: recalca el carácter educativo y orientador propio de la evaluación. Se refiere a todo el proceso de aprendizaje de los alumnos, desde la fase de detección de las necesidades hasta el momento de la evaluación final sumativa. Tiene una función de diagnóstico en las fases iniciales del proceso, y de orientación a lo largo de todo el proceso e incluso en la fase final, cuando el análisis de los resultados alcanzados tiene que proporcionar pistas para la reorientación de todos los elementos que han intervenido en él.

Evaluación sumativa: su objeto es conocer y valorar los resultados conseguidos por el alumno al finalizar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Las evaluaciones que utilicé para mi trabajo fueron la inicial, por lo que tuve que ver los conocimientos previos de los alumnos sobre su aprendizaje de la lengua p'urhépecha, también de otras evaluaciones que hago mención anteriormente, que me sirvieron mucho para ver si se lograron los conocimientos que son de interés para la enseñanza – aprendizaje de la lengua p'urhépecha.

## CONCLUSIONES

Con la importancia que tiene “el rescate de la lengua p’urhépecha” es necesario valorar su importancia ya que la sociedad se ha estado perdiendo poco a poco y es muy necesario para ayudar a favorecer el desarrollo del niño en su aprendizaje.

Mi problema es acerca de la importancia que tiene el rescate de la lengua p’urhépecha” en los niños y de la sociedad es por eso que yo me basé al tema y para mi es de gran interés que los alumnos conozcan y sepan sobre su importancia y valor.

Que los conocimientos adquiridos en la escuela y en el aula se puedan ellos valorar y rectificar su identidad y que su aprendizaje los pueda defender en su futuro ya que para todo la identidad es lo primordial ante la sociedad.

Como sabemos, la lengua p’urhépecha es muy importante para nosotros los indígenas, es un tesoro que hay que conservar pero lamentablemente hemos dejado que se vaya acabando poco a poco por la falta de interés, vergüenza y migración, por eso yo como indígena y hablante de esta lengua, por ser un profesora p’urhépecha me nació y quiero rescatar la lengua con los alumnos de segundo año grupo “A” de la escuela Francisco González Bocanegra.

Después de haber abordado en el primer capítulo que comenté de cómo detecté la problemática y qué aspectos utilicé, en el segundo hago mención de las costumbres y tradiciones de la comunidad, en el tercero de lo que piensan los más “sabios” los autores que se enfocaron en mi trabajo, en el último de las estrategias aplicadas que se llevaron a cabo en el aula. Y que estas tengan más resultados favorables en la enseñanza y el rescate de nuestra lengua materna. Esto todo por el bien del educando y que a futuro sepa valorar la lengua materna y le de uso a esto ante la sociedad.

## BIBLIOGRAFÍA

- ✓ ARIAS Ochoa, Marcos Daniel, "El diagnóstico pedagógico", antología, metodología de la investigación 5, México. Ed. UPN/SEE, 2000, Pag.67.
- ✓ BOADA, Humbert, Antología básica, Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita 1, México Ed. UPN/SEE, pág. 113
- ✓ DE LIMA, Dinorah, " La zona de desarrollo próximo, en Antología, Criterios para propiciar el aprendizaje significativo en el aula, México, Ed. UPN/SEE, 2000, Pág. 56.
- ✓ GONZALEZ, Núñez J de Jesús, Antología básica, grupo escolar, " El grupo escolar", México, Ed. UPN/SEE. Pagó. 45.
- ✓ LOPEZ, Carme, "Evaluación" Antología, Tendencias de enseñanza en el campo del conocimiento de la naturaleza, México, Ed, UPN/SEE, 2000, pág. 194
- ✓ SEP, Libro de texto, 3 año de primaria, "p'urhépecha cha jimpo", 2011, México/SEP. pág. 33
- ✓ SEP, libro de texto, 2 año de primaria, "p'urhépecha cha jimpo", 2011, México/SEP. pág. 15
- ✓ UPN-SEP. Antología Básica, El campo de lo social y educación indígena 2, México/SEP. pág. 112
- ✓ UPN – SEP, Antología básica, Estrategias para el desarrollo pluricultural de la lengua oral y escrita 2, México/SEP. pág. 163

- ✓ UPN- SEP, Antología básica, Práctica docente y acción curricular, México/SEP.UPN, Ed. pág. 33
- ✓ UPN- SEP, Antología básica, Metodología de la investigación, " El desarrollo del niño", México/SEP.UPN, pág. 132.

### **PÁGINAS WEB**

- ✓ Microsoft. Encarta. 2008, 1993- 2007, Microsoft corporación.
- ✓ [www.Mexicanestiles.com/pdf](http://www.Mexicanestiles.com/pdf). 12-11-2014.
- ✓ [www. Cum.es/cuadernos/pdf/libro10/paraqueescuelas/pdf](http://www.Cum.es/cuadernos/pdf/libro10/paraqueescuelas/pdf).11-12-2014
- ✓ [http/www/Madrid.org/web.de libes. Madrid/constructivismo.pdf](http://www/Madrid.org/web.de/libes.Madrid/constructivismo.pdf).5-11-2014
- ✓ [www.monografias.com.trabajos](http://www.monografias.com/trabajos). Teorías de Piaget/teorías. 18-11-2014.

### **TESTIMONIOS**

- ✓ SANTA CLARA Madrigal, Enedino, testimonio oral, originario de Cherán, Mich.
- ✓ TEHANDON Torres, Miguel, testimonio oral, originario de Cherán Mich.



## **ANEXOS**

- 1) Mi comunidad**
- 2) La escuela**
- 3) El grupo escolar**
- 4) Actividades realizadas con los alumnos**
- 5) Cuestionario**

**1- Mi comunidad.**



## 2- La escuela



#### 4- Mi grupo escolar





5- Estrategia 1- los niños preparan material para la elaboración del papalote.



Estrategia 2- Los alumnos terminando la actividad



Estrategia 3- Los alumnos se preparan para la siguiente actividad.





Estrategia 4- los alumnos realizando la actividad.





Estrategia 5- Los alumnos trabajando en la actividad.



DEPENDENCIA: ESC. PRIM. FED.BIL.  
FRANCISCO GONZALES BOCANEGRA  
C.C.T. 16DPB0221H.

CUESTIONARIO DE P'URHEPECHA

Nombre del alumno:

Grado:

Grupo:

1- Escribe los números del 1-10 en lengua p'urhepecha.

2- Escribe 5 nombres de animales en lengua p'urhepecha.

3- Escribe 5 nombres de los colores en lengua p'urhepecha.

CHERÁN MICH. A 10 DE OCTUBRE DE 2014.